



Ocean Liner Queen Mary 2

05231-0389

© 2022 by REVELL GmbH



Queen Mary 2

Sie ist ein Passagierschiff der Superlative. Mit 150.000 BRT ist die Queen Mary 2 der Cunard Line eines größten, längsten, höchsten und prachtvollsten Passagierschiffe das je gebaut wurde. Sie kann bis zu 2.620 Passagiere aufnehmen sowie 1.253 Mann Besatzung und besticht durch stilvoll-luxuriöses Ambiente, ausgedehnte Promenadendecks und luxuriöse Unterbringung - dreiviertel der Kabinen haben einen Balkon. Die Queen Mary 2 bietet weiterhin zehn Restaurants, das weltweit erste schwimmende Planetarium und die größte Weinkollektion auf See. Ihre Länge beträgt sage und schreibe 345 Meter. Die Höhe von 72 Metern wird durch 14 Passagier-decks gefüllt; damit ist sie höher als die Freiheitsstatue oder London Tower. Sie ist das erste Schiff ihrer Klasse seit Indienststellung der Queen Elizabeth 2, das wieder als Transatlantik-Verbindungsschiff gebaut wurde. Mit ihrem langen, eleganten und widerstands-fähigem Rumpf, dem leistungsstarken Antrieb wurde sie speziell für Transatlantikfahrten konstruiert; von Europa (Southampton, England) nach Nordamerika (New York) in 6 Tagen.

Die Queen Mary 2 wird durch vier Rolls-Royce/Alstom Mermaid Elektromotoren-Aggregate (Leistung je 21,5 MW) angetrieben, jedes wiegt beinahe 300 Tonnen. Die elektrische Versorgung für den Antrieb und den Hotelbetrieb wird durch vier Dieselmotoren und zwei Gasturbinen gewährleistet, die insgesamt 12 DMW erzeugen. Mit 86 MW Standard-Antriebsleistung kann das Schiff eine Geschwindigkeit von mehr als 29 Knoten erreichen und ist damit eines der schnellsten Passagierschiffe die je in Dienst gestellt wurden.

Das Konzept für die Queen Mary 2 entstand nach dem Erwerb der legendären Cunard Line durch die Carnival Corporation im Mai 1998. Carnivals Vorstand, Micky Arison, initiierte die Entwicklung des neuen Schiffes. Stephen Payne, Carnivals Chef-Architekt und Gerry Ellis, Direktor für den Schiffsneubau bei Carnival waren verantwortlich für das Design. Nach einer zweijährigen Entwicklungsperiode wurde der Auftrag am 6. November 2000 an Alstom Chantiers de l'Atlantique in St. Nazaire vergeben. Die Queen Mary 2 lässt die Aura des goldenen Zeitalters der Seereisen aus den 30er Jahren wieder erwachen, als Ozeanreisen groß in Mode kommen. Ihre großen stilvollen Innenräume spiegeln den Luxus der schwimmenden Paläste wieder, wie z. B. den der Queen Mary oder der Normandie. Alle Passagiere der Queen Mary 2 können diesen Luxus im großzügigen und komfortablen Innenbereich erleben und nachempfinden. Der Hauptspeisesaal, das Britannia Restaurant erstreckt sich über 2 Ebenen sowie die gesamte Breite des Schiffes gehört zu den größten Publikumsräumen die jemals an Bord eines Schiffes gebaut wurden. Die Queen Mary 2 wurde am 22. Dezember 2003 an die Cunard Line übergeben.

Queen Mary 2

At 150,000 gross tons, the Cunard liner Queen Mary 2 is one of the largest, longest, widest, tallest passenger ships ever built. She accommodates 2,620 passengers, is home of 1,253 crew members and features sweeping staircases, expansive promenades and luxurious accommodation – three-quarters of the cabins have private balconies. The Queen Mary 2 also features ten dining areas, the world's first floating planetarium, the largest ballroom at sea and the biggest wine collection afloat. Her total length is 345 meters (1132 feet) and at a height of 72 meters (236 feet) with 14 passenger decks, she is taller than the Statue of Liberty and the Tower of London. She is also the first ship of her type built since Queen Elizabeth 2, being a true liner rather than a cruise ship. With her long, slender and exceptionally strong hull, deep draught and powerful engines, Queen Mary 2 has been designed to cross the North Atlantic between Europe (Southampton, England) and North America (New York) in six days.

Queen Mary 2 is propelled by four 21.5MW Rolls-Royce/Alstom Mermaid electric podded propulsors, each weighing nearly 300 tonnes. Electricity for the pods and hotel services is supplied by four medium speed diesel engines and two gas turbines collectively producing 120MW. With 86MW propulsion power the ship can travel at over 29 knots making her one of the fastest passenger ships ever commissioned.

The concept for Queen Mary 2 was born from the purchase of the legendary Cunard Line by Carnival Corporation in May 1998. Carnival's Chairman Micky Arison initiated the new ship study. Carnival's Chief Naval Architect Stephen Payne and Cunard Line's Director of Newbuildings Gerry Ellis developed the design. After a two year design period the contract was placed on 6 November 2000 with Alstom Chantiers De L'Atlantique, St. Nazaire France.

Queen Mary 2 recreates the aura of the golden age of travel of the 1930's when travel by ocean liner was the vogue. Her grand and stylish interiors echo the floating palaces of the past such as the fabled Queen Mary and Normandie. All the passengers on Queen Mary 2 can luxuriate in her opulent and commodious interiors. The main dining room, the Britannia Restaurant, spanning two decks and the full width of the ship, is one of the grandest public rooms ever built on board a ship.

Queen Mary 2 was delivered by the shipyard to Cunard Line on 22 December 2003.

- Ⓢ Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.
- Ⓢ Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
- Ⓢ Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
- Ⓢ Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
- Ⓢ Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
- Ⓢ Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
- Ⓢ Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

- Ⓢ Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
- Ⓢ Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
- Ⓢ Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
- Ⓢ Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.
- Ⓢ Соблюдать технику безопасности, сохранить инструкцию для дальнейших обращений.
- Ⓢ Przestrzegać załączzonego tekstu dotyczącego bezpieczeństwa i mieć go zawsze pod ręką.
- Ⓢ Dodržujte tento příložený bezpečnostní text a mějte ho po ruce.
- Ⓢ A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellelapezásra készen.

- Ⓢ Respektujte priložený bezpečnostní text a uchovajte ho pre budúce použitie.
- Ⓢ Respectați textul de siguranță atașat și păstrați-l la îndemână.
- Ⓢ Спазывайце прыложения текст за безпачаснасць і го дэржце пад рэчка за справкі.
- Ⓢ Priloga varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.
- Ⓢ Αάβετευπόψη σας το συνημμένο κείμενο ασφαλείας και φυλάξτε το ώστε να ανατρέχετε σε αυτό όποτε χρειάζεσται.
- Ⓢ Ektekiqiyvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**Read before you start!**

Ⓢ Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheleim zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und um der Luft trocken, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Aukleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile austreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lötlapppapier andrücken.

Ⓢ OPGELEF: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbraven van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijper voor het bij elkaar houden van de geklijde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmvakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze aan het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden op ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vliespapier andrukken.

Ⓢ ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the coating surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

Ⓢ ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébavurer les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et les surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'aide d'un chiffon, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier blanchi.

Ⓢ Atención! Antes de comenzar con el ensamble, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamble. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Gomas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamble, dejar que se seque bien la pintura. Retirar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

Ⓢ ATTENZIONE! È PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI! Da usare sotto la supervisione d'adulti! IMPORTANTI! Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontani dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e degli animali. Lavarsi le mani e gli attrezzi alla fine di ciascuna fase di assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kids lontani da fonti di calore. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerire. Non aspirare i vapori.

Ⓢ OBS: Läs instruktionerna noggrant innan du sätter modellerna samman. Varoråd detalj är nummerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa delarna rena (2), gummibånd, tejp och klädklapper för att hålla samman de limmade delarna (3). Reanör plastdelarna i en mild tvättemedelslösning och torka dem i luften för att färg och dekaler skall bli bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan de klister dem och använd limmet sparsamt. Avstå från krom och lack för yttre, som kommer att limmas ihop. Mala de små delarna innan du avslutar dem från rammarna (4) (5). Låt färgen riktigt torka innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med klätklapper.

Ⓢ BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggeveiledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstribene skal overholdes. Nødvendige værktøjer: Kniv og fil til afgrubning af delene (2), gummibånd, tape og klædklapper til at holde de klistede (3) enkeltdele sammen. Plastdelerne renses i en mild sæbeopløsning og overføringsbillederne bedes kun hæfte. Inden pålæbren kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Skær ud hver enkeltmotiv og dyp det i varmt vand i ca 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklapper.

Ⓢ ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαιράκι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μονταζάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μερικών εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "ήπιο" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρωματισμού και των χαλκοκρυστών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επολειψτεί οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοκρυστών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο συγκεκριμένο σημείο και πιέστε το με το σουπιάχαρτο.

Ⓢ OBS! Les nøye tilgjengelig monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsstribene. Nødvendig verktyg: Kniv og fil for fjerning av grønt på delene (2), gummibånd, tepe og klæklapper for å holde sammen limede enkeltdele (3). Reanør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer; lim påføres sparsomt. Krom og farge fjernes fra klæbefladerne. De små delene far de fjernes fra rammene (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med træklapper.

Ⓢ ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para aparar o rebordo das peças (2), elastício, fita adesiva e moles de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o domínio de tinta e os detalhes tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se os peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixe a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-barão.

Ⓢ HUOMIO! Lue rakennussuhtet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Valtti ja villa osien yläreunojen puistamisen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkilappia yhteenliittämiin osien pitkäaikaisiksi (3). Puhdista muoviset osat miedolla pesemälläsuokalla ja anna niiden kuivua itsenäisesti, jotta maali ja värikuvat tarttuvat näihin paremmin. Kirkeasta ennen limusta, ettei osat soviivä toisiinsa kovasti sittäoittäisi. Poista kromaus ja maali limapinnosta. Maalaa pimeät osat ennen kuin irrotat ne pldimamasta (4) (5). Anna maalin kuivua kunollista ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen silrtokeus erikseen irvi ja vepä limapinnasta veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio peppimä merkitystä kohdesta samalla painamalla ilmavirtaukset kuvion toisista puolista vasten.

Ⓢ Внимане: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напил-лик для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунды окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

Ⓢ UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przcznanych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motywy z papieru na oznaczone miejsca i docisnąć bibułą.

Ⓢ ДЯКАТ: Model yapımına başlamadan önce açıydamaayı dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapımı sırasına dikkat ediniz. Gereklili aletleri: Parçaları bably bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçak ve çapakalınym almak için ebe(2). Yapıtıbyrı sdrükten sonra parçaların yapıtıması iç bir arada tutmaya yarayan paket lastiqli, selo teyp ve çamabırş mandalı(3). Boyanın ve çykatmalarnın daha iyi yapıtıması ve kalıcı olmasını için plastik parçaları detarınlı suota temizleyici odaya kurumaya bırayınız. Yapıtıbyrıçyı sürmeden önce parçaların karşılyklı olarak birbirlerine tam uyup uyamadıbyrı kontrol ediniz, yapıtıbyrıacak yüzeylerde boya kalıtıbyrı ve krom varsa temizleyiniz. Yapıtıbyrıyı idareli kullanıtıbyrı. Klükük parçaları bably bulundukları çerçeveden çykatmadan önce boyayıtıbyrı (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çykatmayı önce kabıdylı ile biriktire kesinize ve iyik suota 20 saniye kadar bekletiniz. Çykatmayı model üzerinde yapıtıbyrıcağıbyrıçyı yüzeye koyunuz, üzerinden kuruma kabıdylı ile hafifçe bastıbyrıyırken çykatımanın altındakı kabıdyly yavaşça çykdiniz.

Ⓢ POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistí v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přínosivity barevného nátěru a obtisku. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly loupjí; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřeznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí vřícovacího papíru.

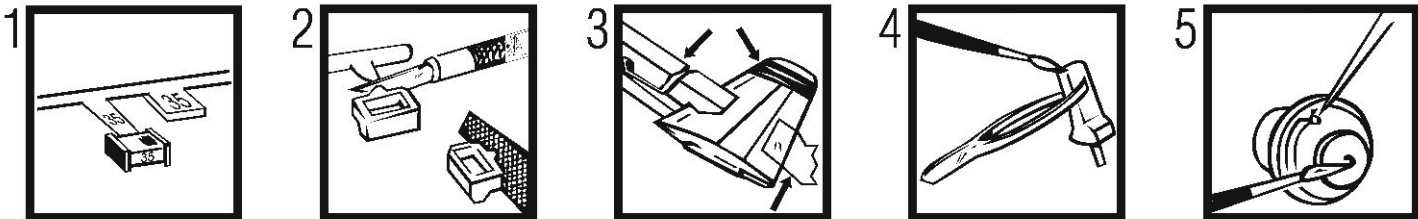
Ⓢ FIGYELEM: Az ósszeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal láttak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjántátásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszípesz az ósszeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószéres oldatban kell tisztítani és a levegón kell megszárítani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek ósszeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az ósszerzerelet csak ezután szabad folytatni. Minden matricát-motívumot egyszével kell kivágni és kb. 20 másodpercig meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és átospapírral felnyomni.

Ⓢ OPOZORLO: Pred pričekom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaolazevanje delov (2), elastika, lepilni trak in ključice za parilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se del pravilno prilagaja. Predvidno nanesi lepilo. V površni, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljevanjem sestavljanja. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritisi s pivnikom.

Ⓢ POZOR: Před začatím stavby si pozorne přečtujte stavebný návod. Každý díel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov z rámečka e ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štiepcu na prádlo, pre pridržávanie jednotlivých lepených dielcov (3). Diely zEplasu odmastní včlášabšom roztoku čištiaeoh prostriedku (saponátu) ačnchať uschnúť na vzduchu za účelom lepešj prílnavosti lepidla, farieb aľámaliepiek. Pred lepením skontrolujte, či diely líčujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chróm ačfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafarbiť ešte pred ich odstránením z rámečka (4) (5). Farby nechajte dobre zaschnúť, až potom pokračovať včzostavovaní. Každú nálepku vystřihnúť jednotlivo eponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zhrňoseho papiera eřmierne ju priláčiť křpovrchu nosným papierom.

Ⓢ ATENȚIE! CITIȚI INSTRUCTIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLATI ÎN ORDINEA ÎNDICATĂ PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BĂVURILE SE ÎNLĂTURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURĂȚATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPEȘA ȘI CURĂȚATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPȘITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPEȘA SA SE USUCE BINE ȘI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL ȘI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZIȚIA DORITĂ APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI MATERIAL ADEZIVI ȘI VOPȘELE REVELL.

Ⓢ ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте те последователността на етапите на сплбвяване ето. Необходими инструменти: нож и шила за отстраняване или шпделване на отделните части; гумена лента, лепилна лент и шпидли за прене за да задържите заедно соединените части след залепването и. Пластмасовите елементи да се почистват в разкватор до вода и перилен препарат, да се изсушават и да се оставят да възникват, да се поставят по-добро сплбвяване на бога или вадецка. Нанесете бога вбуру мъките части преди да ги делите от шаблона. Останете бога да изсушат преди да продължите със сгл обаяване. Преди нанасян на лшщото изсуърже те бога от повърхността за селвася. Преди залепвяване процесете дъл ча статте повсет идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дана вадецка и я потопете в топла вода на окопо 20 секунди. Отлепете вадецка та от указаното място на хартията и я шпоите леко с шпщавателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols



- ☑ Kleben
- ☑ Glue
- ☑ Coller
- ☑ Lijmen
- ☑ Incollare
- ☑ Pegamento
- ☑ Colar
- ☑ Lim
- ☑ Lime
- ☑ Limma
- ☑ Limmaa
- ☑ Клеить
- ☑ Przykleić
- ☑ Slepiti
- ☑ Ragasztás rá
- ☑ Lepit
- ☑ Lipiti
- ☑ Zălenețe
- ☑ Prilepiti
- ☑ Κολλήστε
- ☑ Yapıştırma



- ☑ Nicht kleben
- ☑ Don't glue
- ☑ Ne pas coller
- ☑ Niet lijmen
- ☑ Non incollare
- ☑ No pegamento
- ☑ Não colar
- ☑ Nim ikke
- ☑ Ikke lime
- ☑ Limma inte
- ☑ Älä limmaa
- ☑ Не клеить
- ☑ Nie przyklejać
- ☑ Nelepiti
- ☑ Ne ragasztás rá
- ☑ Nelepiti
- ☑ Nu lipiti
- ☑ Ne zălenețe
- ☑ Ne lepiti
- ☑ Μην κολλήσετε
- ☑ Yapıştırmayın

10

- ☑ Klarsichtteile
- ☑ Clear parts
- ☑ Pièces transparentes
- ☑ Transparente onderdelen
- ☑ Parti trasparenti
- ☑ Piezas transparentes
- ☑ Peças transparentes
- ☑ Klare dele
- ☑ Klare deler
- ☑ Genomsiktliga detaljer
- ☑ Läpinäkyvät osat
- ☑ Прозрачные детали
- ☑ Przezroczyste części
- ☑ Průhledné díly
- ☑ Átlátszó alkatrészek
- ☑ Çire diely
- ☑ Piese transparente
- ☑ Прозрачни части
- ☑ Proszmiti deli
- ☑ Δορυφωμένα
- ☑ Şeffaf parçalar

1.

- ☑ Zusammenbau Reihenfolge.
- ☑ Sequence of assembly.
- ☑ Ordre d'assemblage.
- ☑ Volgorde van montage.
- ☑ Sequenza di assemblaggio.
- ☑ Secuencia de montaje.
- ☑ Sequência de montagem.
- ☑ Samlerækkefølge.
- ☑ Monteringsrekkefølge.
- ☑ Monteringsordningsfølde.
- ☑ Kokoaamisjärjestys.
- ☑ Последовательность сборки.
- ☑ Kolejność montażu.
- ☑ Pořadí složení.
- ☑ Összerakási sorrend.
- ☑ Paradie zosťavenia.
- ☑ Ordinea asamblării.
- ☑ Последовательность на събиране.
- ☑ Vrstvi red sestavljanja.
- ☑ Σειρά τοποθέτησης.
- ☑ Parçaları birleştirme sırası.



- ☑ Bauteile trocken lassen.
- ☑ Allow the parts to dry.
- ☑ Laisser sécher les pièces.
- ☑ Oederdelen laten drogen.
- ☑ Lasciare asciugare i componenti.
- ☑ Dejar secar las piezas.
- ☑ Lad delene tørre.
- ☑ Tørk komponenter.
- ☑ Låt komponenterna torka.
- ☑ Anna rakennuksen kuivua.
- ☑ Дайте деталям высохнуть.
- ☑ Pozostawić elementy konstrukcji do wyschnięcia.
- ☑ Nechte díly uschnout.
- ☑ Hagyja megszáradni az alkatrészeket.
- ☑ Konstruktívne diely nechajte vyschnúť.
- ☑ Lăsați componentele să se usuce.
- ☑ Оставете събилените части да изсъхнат.
- ☑ Osušite sestavne dele.
- ☑ Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν.
- ☑ Yapı parçalarını kurumaya bırakın.



- ☑ Mit Klebeband fixieren.
- ☑ Attach with adhesive tape.
- ☑ Fixer à l'aide de ruban adhésif.
- ☑ Met plakband vastzetten.
- ☑ Fissare con nastro adesivo.
- ☑ Fijar con cinta adhesiva.
- ☑ Fixer corn fila adesiva.
- ☑ Fastgjer med tape.
- ☑ Fast med tape.
- ☑ Fixera med tejp.
- ☑ Kiinnittää liiminauhalla.
- ☑ Зафиксируйте липкой лентой.
- ☑ Przytworzyć za pomocą taśmy samoprzylepnej.
- ☑ Pripevniete lepici páskou.
- ☑ Rögözítse ragasztószalaggal.
- ☑ Fixațiule lepicului pâskou.
- ☑ Fixați cu bandă adezivă.
- ☑ Фиксирайте с тикса.
- ☑ Prihláďte z leplivým trakom.
- ☑ Στερεώστε με κολλητική ταινία.
- ☑ Yapıştırma bandi ile sabitleyin.



- ☑ Wahlweise
- ☑ Optional
- ☑ Facultatif
- ☑ Naar keuze
- ☑ Facoltativamente
- ☑ Opcional
- ☑ Opcional
- ☑ Valgfri
- ☑ Valgfritt
- ☑ Valin
- ☑ Valinnaisesti
- ☑ На выбор
- ☑ Opcjonalnie
- ☑ voliteľné
- ☑ Választás szerinti
- ☑ Alternativne
- ☑ Opcjonal
- ☑ По избор
- ☑ Izbiorno
- ☑ Προαιρετικά
- ☑ Opsiyonel



- ☑ Anzahl der Arbeitsgänge.
- ☑ Number of working steps.
- ☑ Nombre d'étapes de travail.
- ☑ Het aantal bouwstappen.
- ☑ Numero di fasi di lavoro.
- ☑ Número de pasos de trabajo.
- ☑ Número de passos de trabalho.
- ☑ Antal arbejdsogange.
- ☑ Antall arbeidssteg.
- ☑ Antal operationer.
- ☑ Työvaihtojen määrä.
- ☑ Количество операций.
- ☑ Liczba cykli roboczych.
- ☑ Počet pracovných krokov.
- ☑ A munkamenetek száma.
- ☑ Počet pracovných operácií.
- ☑ Numarul etapelor de lucru.
- ☑ broj работни стъпки.
- ☑ Stevilo delovnih postopkov.
- ☑ Αριθμός βηματων εργασιων.
- ☑ Çalıřma adımı sayısı.



- ☑ Bemalen
- ☑ Paint
- ☑ Peindre
- ☑ Beschilderen
- ☑ Colorare
- ☑ Pintar
- ☑ Pintar
- ☑ Mal
- ☑ Male
- ☑ Måla
- ☑ Maalaa
- ☑ Раскрасить
- ☑ Pomalować
- ☑ Pomalovat
- ☑ Fesse be
- ☑ Natriet
- ☑ Vopsiți
- ☑ Боядисајте
- ☑ Robarvajte
- ☑ Βάψτε
- ☑ Boyama



- ☑ Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.
- ☑ Repeat same procedure on opposite side.
- ☑ Opérer de la même façon sur l'autre face.
- ☑ Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant.
- ☑ Ripetere il procedimento dall'altra parte.
- ☑ Repetir el mismo procedimiento en el lado contrario.
- ☑ Repetir alguns procedimentos no lado oposto.
- ☑ Gentag proceduren på den modsatte side.
- ☑ Genta samme forløp på motsatt side.
- ☑ Upprepa samma process på motsatta sidan.
- ☑ Toista menettely vastakkaisella puolella.
- ☑ Повторити такі ж дії на протилежній стороні.
- ☑ Powtórzyć te same czynności po przeciwniej stronie.
- ☑ Stejný postup opakujte na protilehlé straně.
- ☑ Ismétélje meg a műveletet az ellentétes oldalon.
- ☑ Rovnaký postup opakujte na protilohlej strane.
- ☑ Repetați același procedeu pe latura opusă.
- ☑ Повторете същите стъпки на срещуположната страна.
- ☑ Enak postopek ponovite na nasprotni strani.
- ☑ Επανάλαβετε την ίδια διαδικασία στην αντίθετη πλευρά.
- ☑ Aynı işlem adimlarını diğer tarafta da uygulayın.



- ☑ Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.
- ☑ Soak and apply decals.
- ☑ Mouiller et appliquer les décalcomanies.
- ☑ Transfer in water even laten weken en aanbrengen.
- ☑ Immergere la decalcomania nell'acqua e applicarla.
- ☑ Mojar y aplicar calcomanías.
- ☑ Amolecer o decalque em água e aplicar.
- ☑ Gør overføringsbilledet vådt og sæt det på.
- ☑ Myk opp avtrekingsbildet i vann og sett på.
- ☑ Blötlägg dekalen i vatten och sätt på den.
- ☑ Pehmeitä siirtokuvia vedessä ja siirrä paikoilleen.
- ☑ Опустите переводную картинку в воду и нанесите её.
- ☑ Namoczyc kalkomanię w wodzie i przykleić.
- ☑ Nechte obtisk odmočit ve vodě a přilepte.
- ☑ Herítse vízbe és helyezze fel a matricát.
- ☑ Oblakčiny obrázok namočte do vody a priložte na plochu.
- ☑ Namuši abtblidul in apă și aplicați.
- ☑ Potopniete vadenkata vva voda i postavete.
- ☑ Prelepnico namakajte v vodi. In namesište.
- ☑ Μουσκεύστε σε νερό και τοποθετήστε τις χαλκομανίες.
- ☑ Çikartmayı suda yumuşatın ve takın.



- ☑ Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen.
- ☑ Recommended for affixing the decals.
- ☑ Recommandé pour l'application des décalcomanies.
- ☑ Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers.
- ☑ Raccomandato per l'applicazione delle decalcomanie.
- ☑ Recomendado para fijar bien las calcomanías.
- ☑ Recomendado para a fixação dos autocollantes.
- ☑ Anbefales til anbringelse af overføringsbillederne.
- ☑ Anbefales til å feste avtrekingsbilder.
- ☑ Rekomenderad för montering av klisterdekalerna.
- ☑ Suositellaan siirtokuvien siirtämiseen.
- ☑ Рекомендується для нанесення переводних картинок.
- ☑ Zalecane do przyklejania kalkomani.
- ☑ Doporučujeme k umístění obtiskovacích obrázků.
- ☑ A matricák felhelyezéséhez ajánljuk.
- ☑ Odporuča sa pre umiestnenie obľakčkových obrázků.
- ☑ Recomandat pentru aplicarea abtblidurilor.
- ☑ Препорачува се за поставане на ваденки.
- ☑ Pri nameštvanju nalepnic priporočamo.
- ☑ Συνιστάται για την τοποθέτηση των χαλκομανιών.
- ☑ Çikartmaların takılması için önerilir.



- ☑ Schwarz
- ☑ Black
- ☑ Noir
- ☑ Zwart
- ☑ Nero
- ☑ Negro
- ☑ Preto
- ☑ Sort
- ☑ Sort
- ☑ Svart
- ☑ Musta
- ☑ Чёрный
- ☑ Czarny
- ☑ Černá
- ☑ Fekete
- ☑ Čierna
- ☑ Negro
- ☑ Черно
- ☑ Črna
- ☑ Μαύρο
- ☑ Siyah



- ☑ Weiß
- ☑ White
- ☑ Blanc
- ☑ Wit
- ☑ Bianco
- ☑ Blanco
- ☑ Branco
- ☑ Hvid
- ☑ Hvit
- ☑ Vit
- ☑ Valkoinen
- ☑ Белый
- ☑ Biały
- ☑ Bílá
- ☑ Fehér
- ☑ Biela
- ☑ Alb
- ☑ Бяло
- ☑ Bela
- ☑ Άσπρο
- ☑ Beyaz



- ☑ Nicht enthalten
- ☑ Not included
- ☑ Non fourni
- ☑ Behoort niet tot de levering
- ☑ Non incluso
- ☑ Non incluido
- ☑ Medfølger ikke
- ☑ Ikke inkludert
- ☑ Ingår ej
- ☑ Ei sisällä
- ☑ Не съдържа
- ☑ Nie wchodzi w zakres dostawy
- ☑ Nem obsażeno
- ☑ Nem tartalmazza
- ☑ Neobsahuje
- ☑ Nu este inclus
- ☑ Не се включва в комплекта
- ☑ Ni priloženo
- ☑ Δεν περιλαμβάνεται
- ☑ İçerilmiyor

☑ Kundenservice: www.revell-service.de oder Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (nur für DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Für alle übrigen Länder kontaktieren Sie ausschließlich Ihren Händler oder Distributor.

☑ Customer Service: www.revell-service.de/en or Carrera Revell UK LTD, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tiring HP23 4QR, United Kingdom (only for United Kingdom and Ireland). For all other countries please contact your dealer or distributor only.

☑ Customer Service: www.revell-service.de/en or Revell GmbH, Department X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Germany (only for DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). For all other countries please contact your dealer or distributor only.

☑ Service clientèle: www.revell-service.de/fr (uniquement pour la France). Pour tous les autres pays, veuillez contacter votre revendeur ou distributeur uniquement.

☑ Klientservice: www.revell-service.de of Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (alleen voor DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Voor alle andere landen kunt u alleen contact opnemen met uw dealer of distributeur.

☑ Servicio al cliente: www.revell-service.de o Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (sólo para DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Para todos los demás países, por favor, póngase en contacto con su proveedor o distribuidor solamente.

☑ Servizio clienti: www.revell-service.de o Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (solo per DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Per tutti gli altri paesi si prega di contattare esclusivamente il proprio rivenditore o distributore.

☑ Serviço de apoio ao cliente: www.revell-service.de ou Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (apenas para DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Para todos os outros países, contacte apenas o seu revendedor ou distribuidor.

☑ Kundenservice: www.revell-service.de eller Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (kun for DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). For alle øvrige lande bedes du udelukkende kontakte din forhandler eller distributør.

☑ Kundenservice: www.revell-service.de eller Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (kun for DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). For alle andre land gjelder at all kontakt skal skje via din forhandler eller distributør.

☑ Kundtjänst: www.revell-service.de eller Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (endast för DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). För övriga länder var god kontakta återförsäljaren eller distributören.

☑ Asiakaspalvelu: www.revell-service.de tai Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (vain DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Muiden maiden kohdalla ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai jakelijaan.

☑ Служба поддержки клиентов: www.revell-service.de или Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (только для DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Клиентам из других стран следует обращаться исключительно к своему поставщику или дистрибьютору.

☑ Dział obsługi klienta: www.revell-service.de lub Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (tylko dla DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). We wszystkich pozostałych krajach należy kontaktować się wyłącznie ze sprzedawcą lub dystrybutorem.

☑ Zákaznícký servis: www.revell-service.de nebo Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (pouze pro DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Pro všechny ostatní země kontaktujte výlučně svého obchodníka nebo prodejce.

☑ Ügyfélszolgálat: www.revell-service.de vagy Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (csak DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA országok esetében). Az egyéb országok esetének kizárólag kereskedőjével, vagy forgalmazójával vegye fel a kapcsolatot.

☑ Zákaznícký servis: www.revell-service.de alebo Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (iba pre DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Pre všetky ostatné krajiny kontaktujte výlučne svojho obchodníka alebo predajcu.

☑ Serviciul clienți www.revell-service.de sau Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (doar pentru DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Pentru toate celelalte țări contactați doar comerciantul dvs. sau distribuitorul.

☑ Отдел за обслужване на клиенти: www.revell-service.de или Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (само за DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). За всички останали държави се свържете само с Вашия дилър или дистрибутор.

☑ Služba za pomoć strankam: www.revell-service.de ali Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (samo za DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Za vse ostale države se obrnite samo na prodajalca ali distributerja.

☑ Τηλμόνο εξυπηρέτησης πελατών: www.revell-service.de ή Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (μόνο για DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Για όλες τις άλλες χώρες επικοινωνήστε αποκλειστικά με τον έμπορο ή τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

☑ Müşteri hizmetleri: www.revell-service.de veya Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (sadece DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, ABD, CA için). Tüm diğer ülkeler için sadece satıcınıza veya distribütörünüze başvurun.

Benötigte Farben / Used Colors

Peintures nécessaires Cores necesarios Nødvendige farver Neobchodimé farby Szükséges színek Neobchodimi farve Gerekti renkler
 Benodigde kleuren Cores necessárias Erforderliga färger Potrzebne kolory Požadované farby Potrebne farve
 Colori necessari Nødvendige farver Tarvittavat värit Potřebné barvy Colori necesare Απαιτούμενα χρώματα

A

Schwarz seidenmatt 302
 Black silk matt
 Noir satiné mat
 Zwart zijdemat
 Nero opaco satinato
 Negro mate satinado
 Preto mate sedoso
 Sort silkematt
 Sort silkematt
 Svart sidenmatt
 Musta silkimatta
 Чёрный шелковисто-матовый
 Czarny jedwabiscie matowy
 Černá jemně matný
 Fekete, fakóselymes
 Cierna hodvábné matný
 Negru satinat
 Черно коприненоматово
 Cma svilenó-mat
 Μαύρο σατίνέ
 Siyah ipeksi mat

B

Weiß glänzend 04
 White gloss
 Blanc brillant
 Wit glanzend
 Bianco lucido
 Branco brilhante
 Hvid blank
 Hvit glansende
 Vit blank
 Valkoinen kiiltävä
 Белый глянец
 Biały błyszczący
 Bílá lesklý
 Fehér, fényes
 Biela lesklý
 Alb strălucitor
 Бело глянцево
 Bela sijoča
 Ασπρο υαλιότερό
 Beyaz parlak

10%

C

Dunkelgrau seidenmatt 378
 Dark grey silk matt
 Gris foncé satiné mat
 Donkergris zijdemat
 Grigio scuro opaco satinato
 Gris oscuro mate satinado
 Cinza escuro mate sedoso
 Mørkegrå silkematt
 Mørk grå silkematt
 Mörkgrå sidenmatt
 Tummanharmaa silkimatta
 Темно-серый шелковисто-матовый
 Ciemnoszary jedwabiscie matowy
 Tmavá šedá jemně matný
 Sötétszürke, fakóselymes
 Tmavo sivá hodvábné matný
 Gri-Inchis satinat
 Тьмносиво коприненоматово
 Tmno-siva svilenó-mat
 Γκρι σκούρο σατίνέ
 Koyu gri ipeksi mat

90%

D

Italian Red glänzend 34
 Italian Red gloss
 Rouge italien brillant
 Italian Red glanzend
 Nero opaco satinato
 Negro mate satinado
 Sort silkematt
 Sort silkematt
 Svart sidenmatt
 Musta silkimatta
 Чёрный шелковисто-матовый
 Czarny jedwabiscie matowy
 Černá jemně matný
 Fekete, fakóselymes
 Cierna hodvábné matný
 Negru satinat
 Черно коприненоматово
 Cma svilenó-mat
 Μαύρο σατίνέ
 Siyah ipeksi mat

75%

E

Rost matt 83
 Rust matt
 Rouille mat
 Roest mat
 Ruggine opaco
 Óxido mate
 Ferrugem mate
 Rust mat
 Rust matt
 Rust matt
 Ruoste matta
 Ржавый матовый
 Rdzawy matowy
 Rezavá matný
 Rozsaszínó, fénytelen
 Hrdzavá matný
 Ruginiu mat
 Ръжда матово
 Rjasta mat
 Χρυσά οκουριás ματ
 Pas rengi mat

25%

Italian Red glänzend 34
 Italian Red gloss
 Rouge italien brillant
 Italian Red glanzend
 Rosso Italia lucido
 Rojo Italiano brillante
 Vermelho Italiano brilhante
 Italiensk rød blank
 Italia rød glansende
 Italia rød blank
 Italianpunainen kiiltävä
 Красная глянецовая Италия
 Wloska czerwien błyszczący
 Italská červená lesklý
 Olasz vörös fényes
 Italian Red lesklý
 Roşu Italian strălucitor
 Италиански червен гланц
 Itajlanska rdeča sijoča
 Италико κόκκινο υαλιότερό
 Italian kırmızısi parlak

F

Eisen metallic 91
 Iron metallic
 Fer métallique
 Ijzer metallic
 Ferro metallico
 Acero metálico
 Aço metálico
 Stål metallisk
 Jern metallic
 Stål metallic
 Teräs metallinen
 Сталь металл
 Grafit metaliczny
 Ocelová metalizový
 Acélmetál
 Ocelová metaliza
 Fier metallic
 Железо металл
 Zlezná kovinska
 Χρώμα σιδήρου μεταλλικό
 Metalik metalik

G

Hellgrau seidenmatt 371
 Light grey silk matt
 Gris clair satiné mat
 Lichtgris zijdemat
 Grigio chiaro opaco satinato
 Gris claro mate satinado
 Cinza claro mate sedoso
 Lysgrå silkematt
 Lysgrå silkematt
 Ljusgrå sidenmatt
 Vaaleanharmaa silkimatta
 Светло-серый шелковисто-матовый
 Jasnoszary jedwabiscie matowy
 Světlá šedá jemně matný
 Világoszürke, fakóselymes
 Svetlo sivá hodvábné matný
 Gri-deschis satinat
 Светлосиво коприненоматово
 Svetlo-siva svilenó-mat
 Γκρι ανοιχτό σατίνέ
 Açık gri ipeksi mat

80%

H

Beige matt 89
 Beige matt
 Beige mat
 Beige mat
 Beige opaco
 Beige mate
 Beige mate
 Beige mat
 Beige matt
 Beige matt
 Beige matt
 Beige matta
 Бежевый матовый
 Beżowy matowy
 Bežová matný
 Bézs, fénytelen
 Bežová matný
 Bej mat
 Бежево матово
 Bež mat
 Млеж мат
 Bej mat

20%

Weiß matt 05
 White matt
 Blanc mat
 Wit mat
 Bianco opaco
 Bianco mate
 Branco mate
 Hvid matt
 Hvit matt
 Vit matt
 Valkoinen matta
 Белый матовый
 Biały matowy
 Bílá matný
 Fehér, fénytelen
 Alb mat
 Бело матово
 Bela mat
 Ασπρο ματ
 Beyaz mat

I

Patinagrün seidenmatt 365
 Patina green silk matt
 Vert patine satiné mat
 Patinagroen zijdemat
 Verde patinato opaco satinato
 Verde patina mate satinado
 Verde patina mate sedoso
 Patinagrün silkematt
 Patina grønn silkematt
 Patinagrön sidenmatt
 Patinanvihreä silkimatta
 Зелёная патина шелковисто-матовый
 Zielony patyna jedwabiscie matowy
 Patinová zelená jemně matný
 Patinazöld, fakóselymes
 Patinová zelená hodvábné matný
 Verde patinat satinat
 Патиненозелено коприненоматово
 Patina-zelena svilenó-mat
 Πράσινο υαλοκουριás σατίνέ
 Bakır yeşil ipeksi mat

95%

J

5%

Farblos glänzend 01
 Clear gloss
 Incoloro brillant
 Kleurloos glanzend
 Incolore lucido
 Vernis brillante
 Klar blank
 Klar blank
 Klar glansende
 Klar blank
 Klar blank
 Väriltön kiiltävä
 Бесцветный глянец
 Przeźroczysty błyszczący
 Bezbarvá lesklý
 Szintelen, fényes
 Priehľadný lesklý
 Transparent strălucitor
 Бесцветно глянцево
 Brezbarvna sijoča
 Λίφρονο υαλιότερό
 Renskis parlak

Anthrazit matt 09
 Anthracite matt
 Anthracite mat
 Anthracit mat
 Antracite opaco
 Antracita mate
 Antracite mate
 Antracitgrå mat
 Antrasit matt
 Antrasit matt
 Antrasitgrå matta
 Антрацит матовый
 Antracyt matowy
 Antracitová šedá matný
 Antracit, fénytelen
 Čierna uhlová matný
 Antracit mat
 Антрацит матово
 Antracit mat
 Γκρι ανθρακι ματ
 Anthrazit mat

K

Afrikabraun matt 17
 Africa brown matt
 Brun Afrique mat
 Afrika-bruin mat
 Marrone Africa opaco
 Marrón Africa mate
 Castanho África mate
 Afrikabrun mat
 Afrikabrun mat
 Afrikabrun matt
 Afrikabrun matt
 Afrikabrun matta
 Коричневая африка матовый
 Afrykański brąz matowy
 Africká hnědá matný
 Afrika barna, fénytelen
 Africká hnědá matný
 Maro de africa mat
 Африканско кафяво матово
 Afriško-java mat
 Καφέ καμηλό ματ
 Çöl kahvesi mat

L

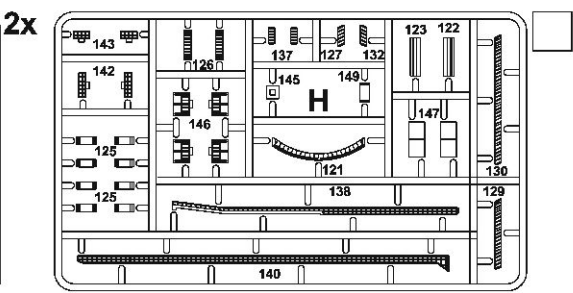
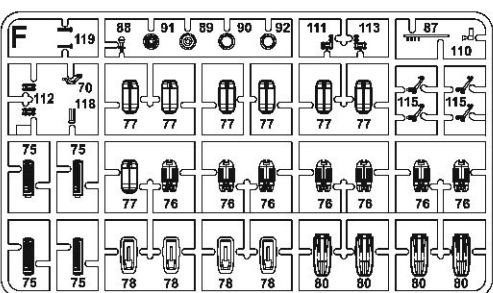
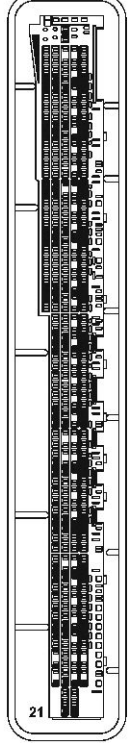
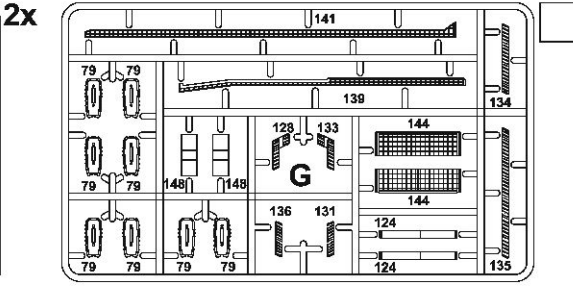
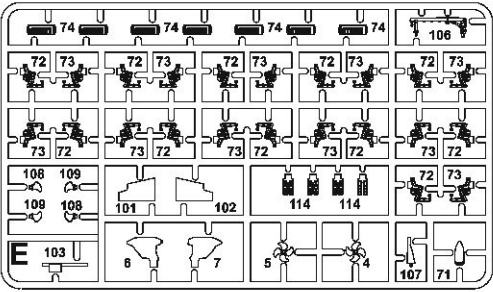
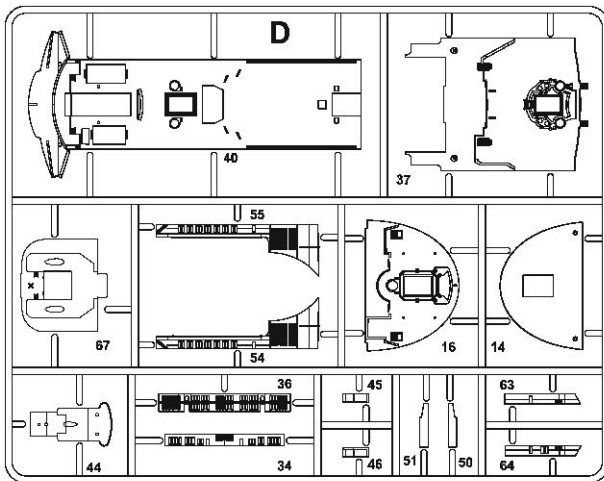
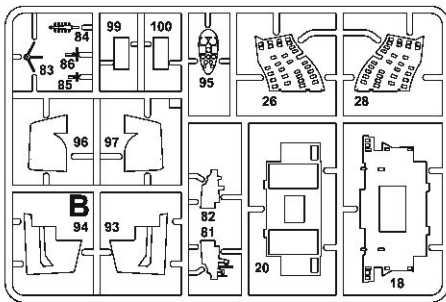
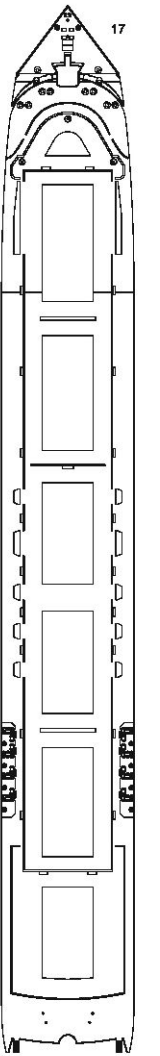
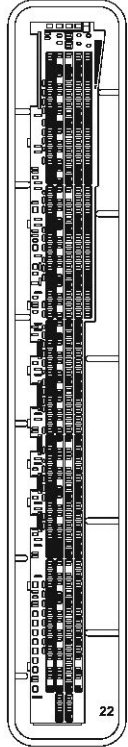
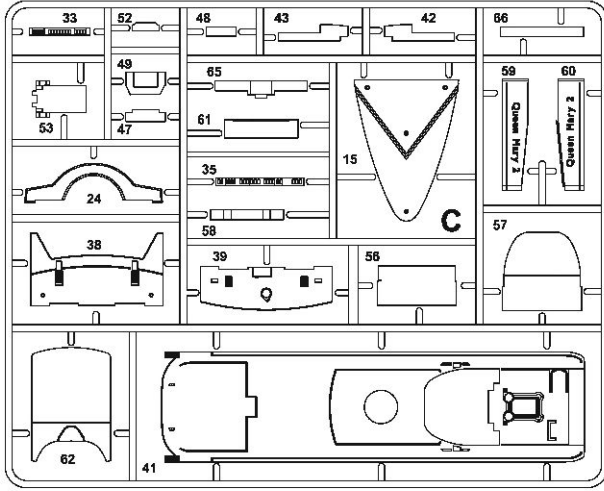
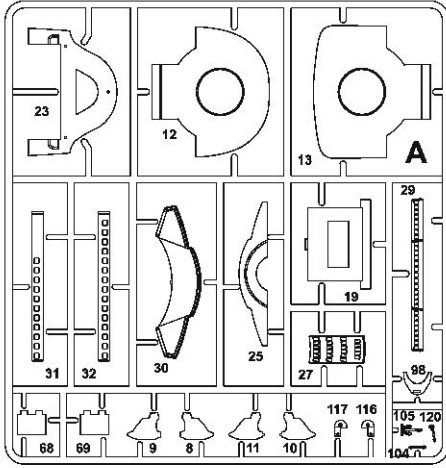
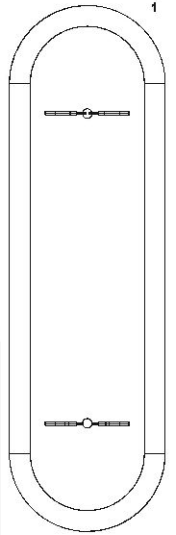
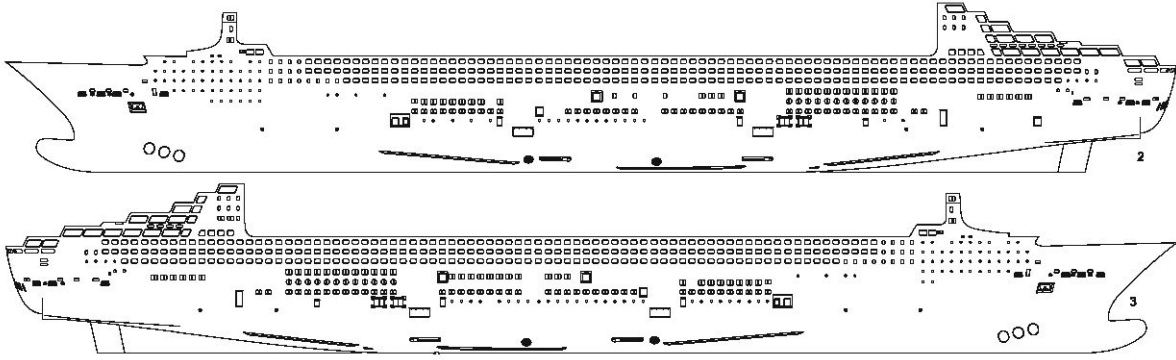
Orange glänzend 30
 Orange gloss
 Orange brillant
 Orange glanzend
 Arancio lucido
 Naranja brillante
 Laranja brilhante
 Orange blank
 Orange glansende
 Orange blank
 Oranssi kiiltävä
 Оранжевый глянец
 Pomarańczowy błyszczący
 Oranžová lesklý
 Narancs, fényes
 Oranžová lesklý
 Oranj strălucitor
 Оранжево глянцево
 Oranża sijoča
 Πορτοκαλί υαλιότερό
 Turuncu parlak

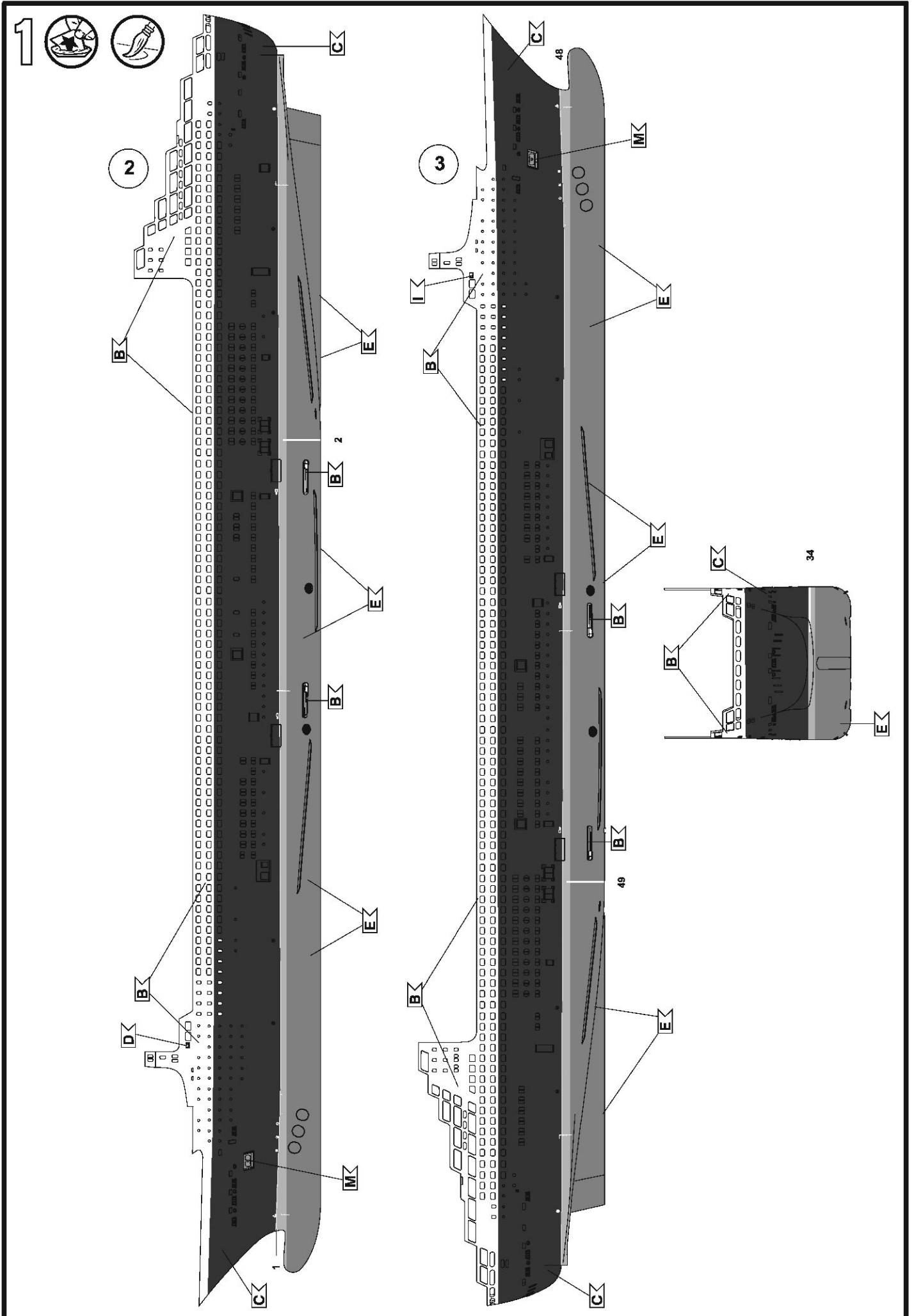
M

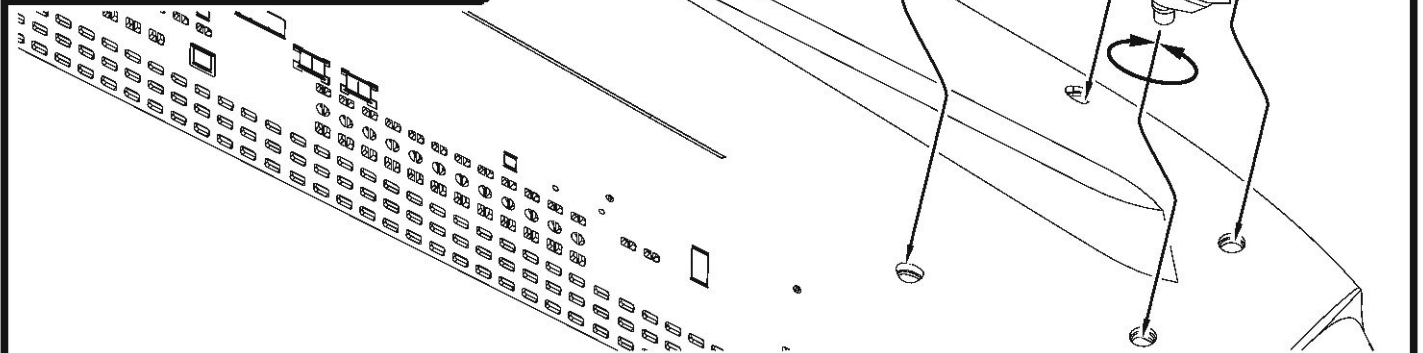
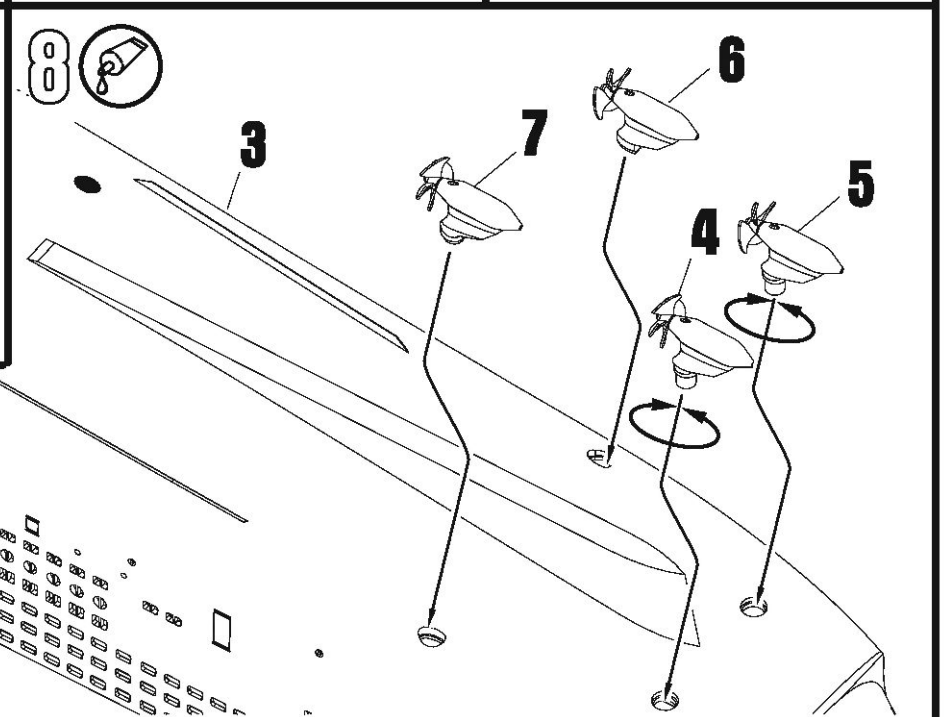
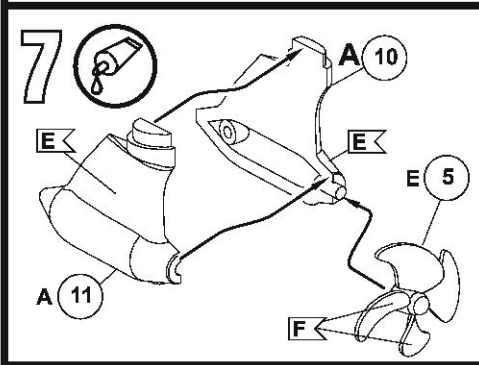
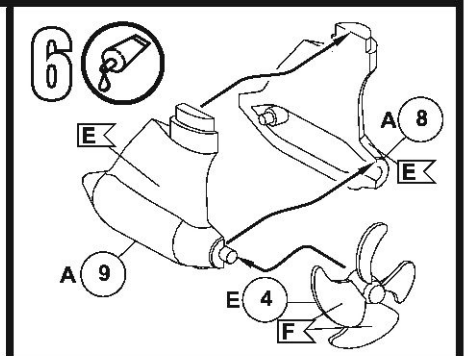
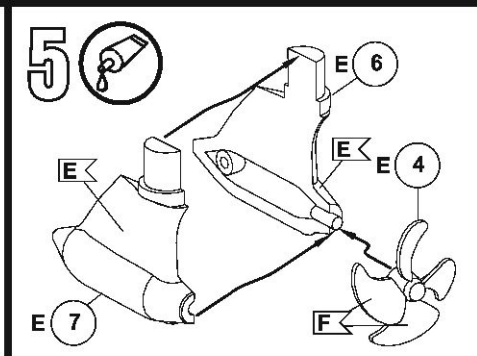
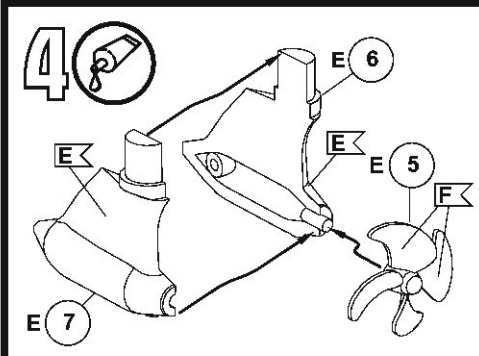
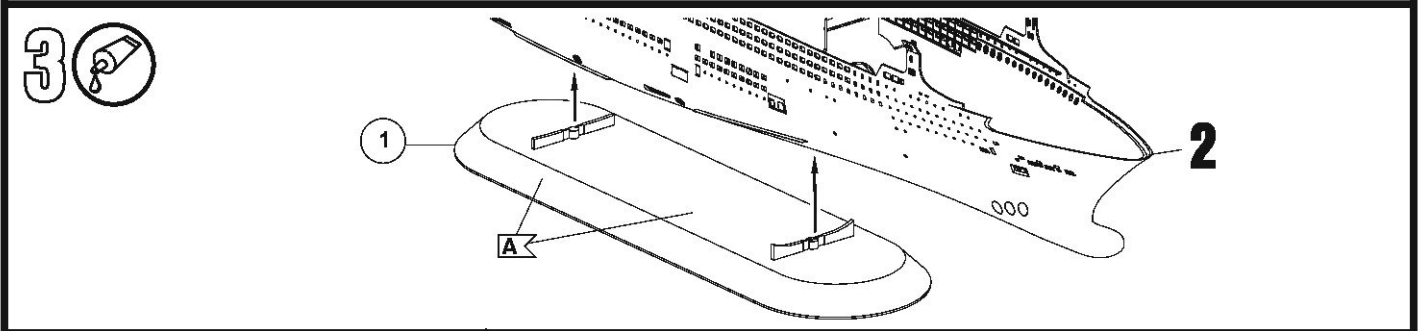
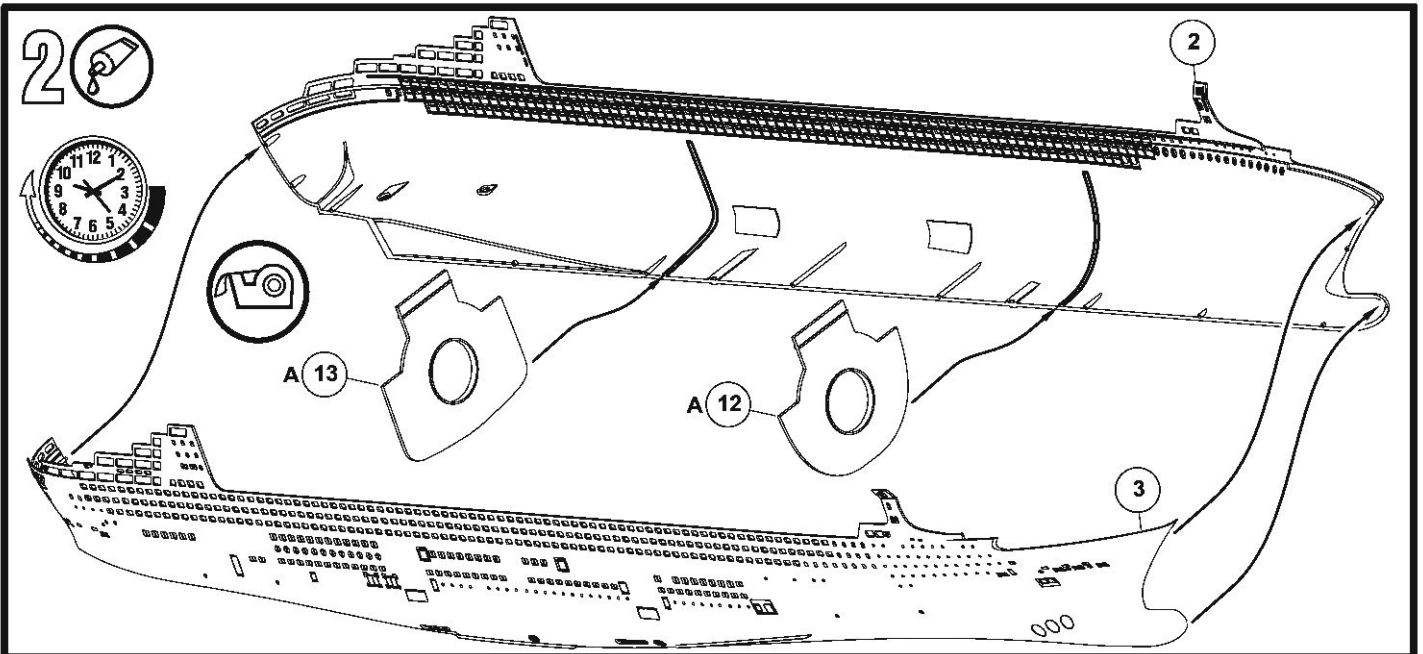
Anthrazit matt 09
 Anthracite matt
 Anthracite mat
 Antracit mat
 Antracite opaco
 Antracita mate
 Antracite mate
 Antracitgrå mat
 Antrasit matt
 Antrasit matt
 Antrasitgrå matta
 Антрацит матовый
 Antracyt matowy
 Antracitová šedá matný
 Antracit, fénytelen
 Čierna uhlová matný
 Antracit mat
 Антрацит матово
 Antracit mat
 Γκρι ανθρακι ματ
 Anthrazit mat

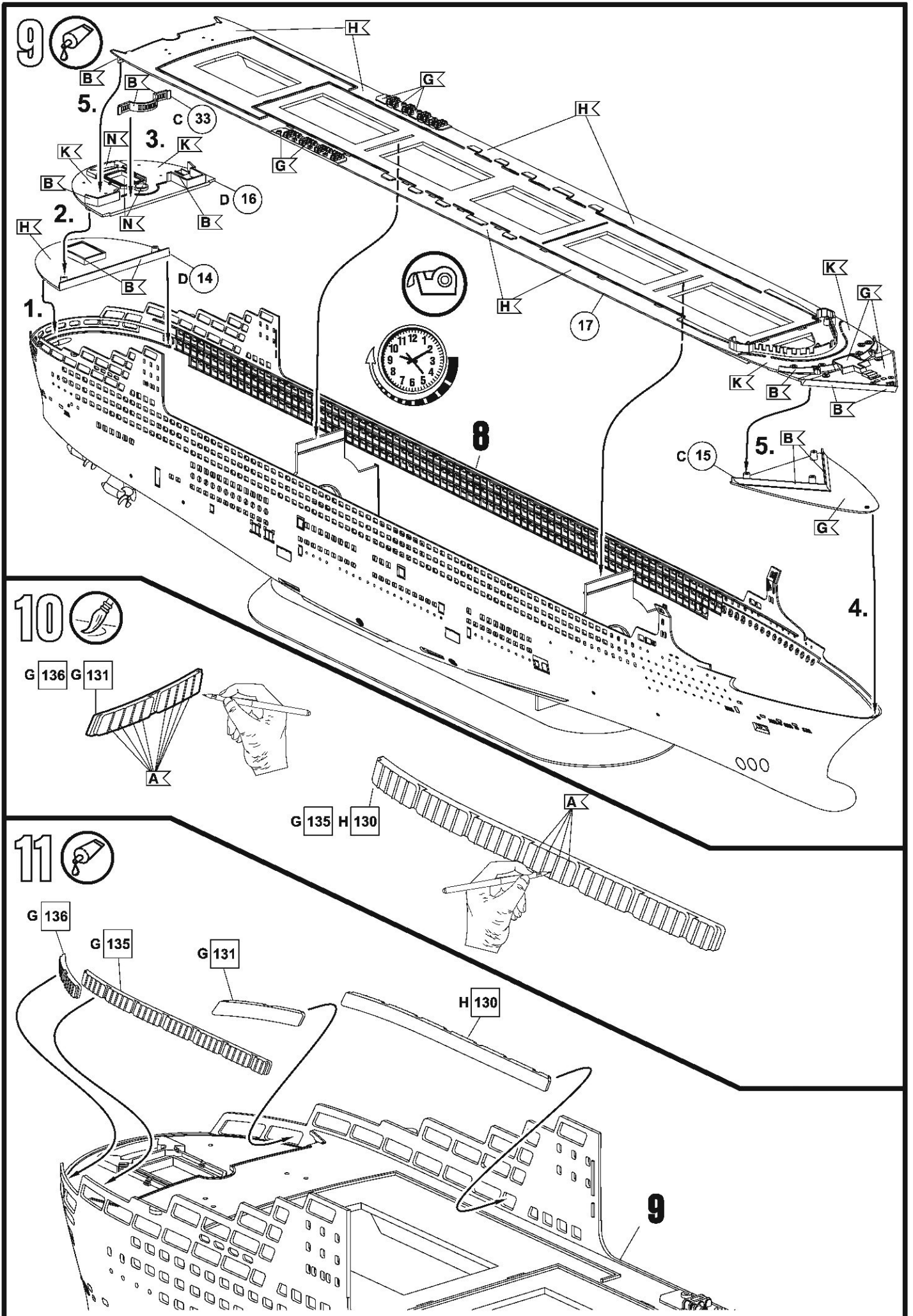
N

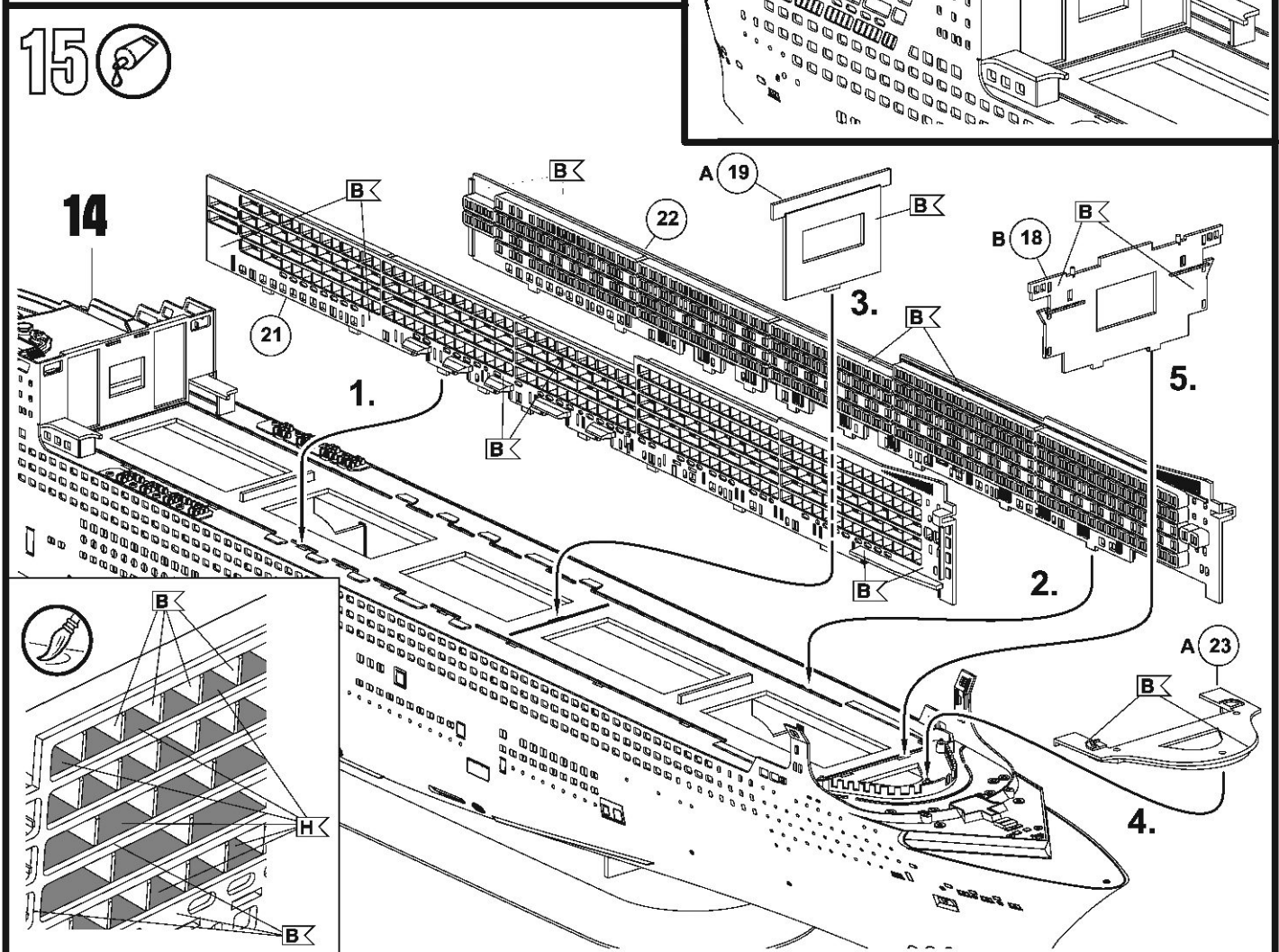
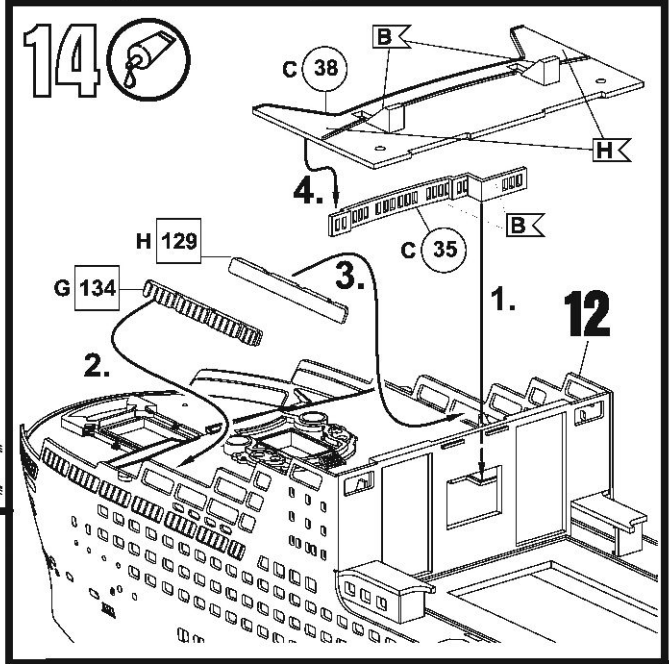
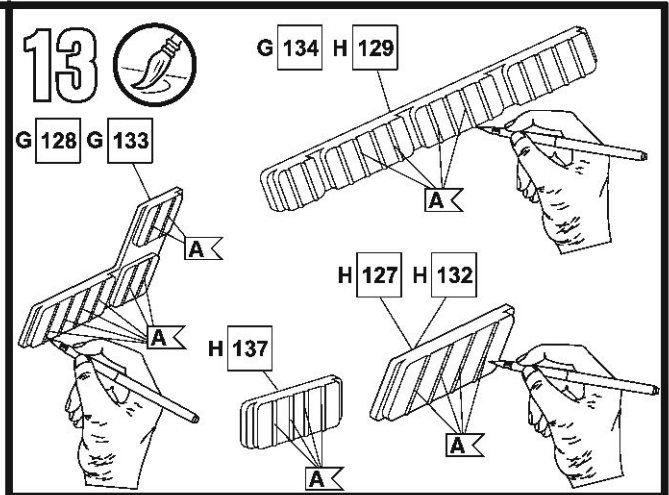
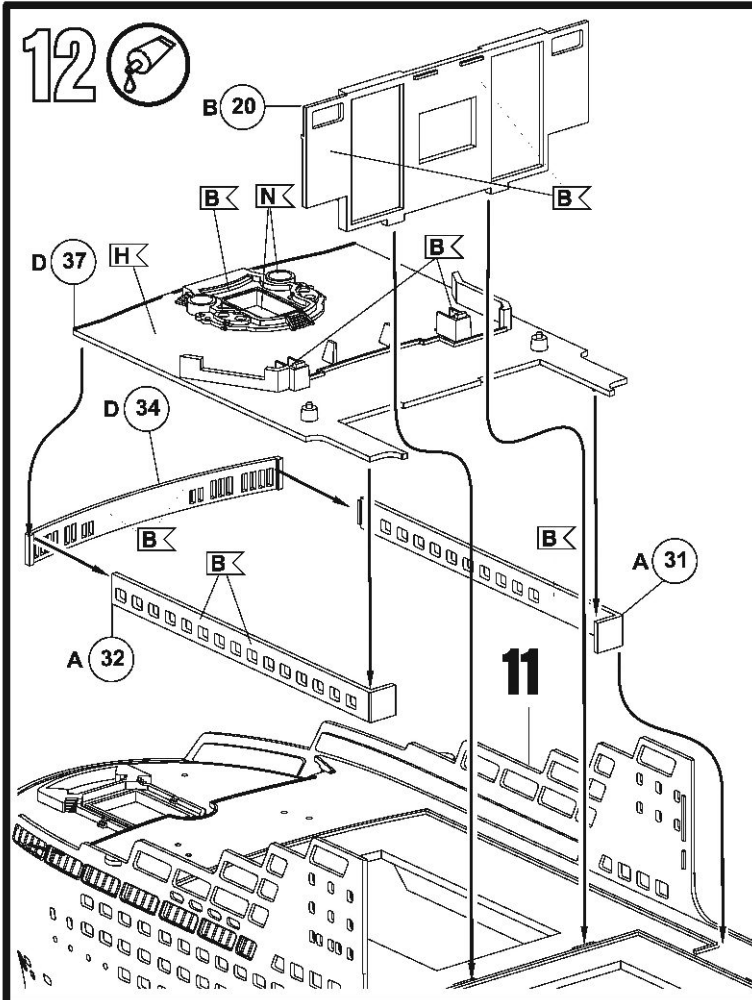
Lichtgrün matt 55
 Light green matt
 Vert clair mat
 Lichtgroen mat
 Verde chiaro opaco
 Verde claro mate
 Verde claro mate
 Lysegrøn mat
 Lys grønn matt
 Ljusgrøn matt
 Vaaleanvihreä matta
 Светло-зелёный матовый
 Rozświetlony zielony matowy
 Světlá zelená matný
 Halványzöld, fénytelen
 Svetlo zelená matný
 Verde-deschis mat
 Лычистозелено матово
 Svetlo-zelena mat
 Πράσινο ανοιχτό ματ
 Açık yeşil mat

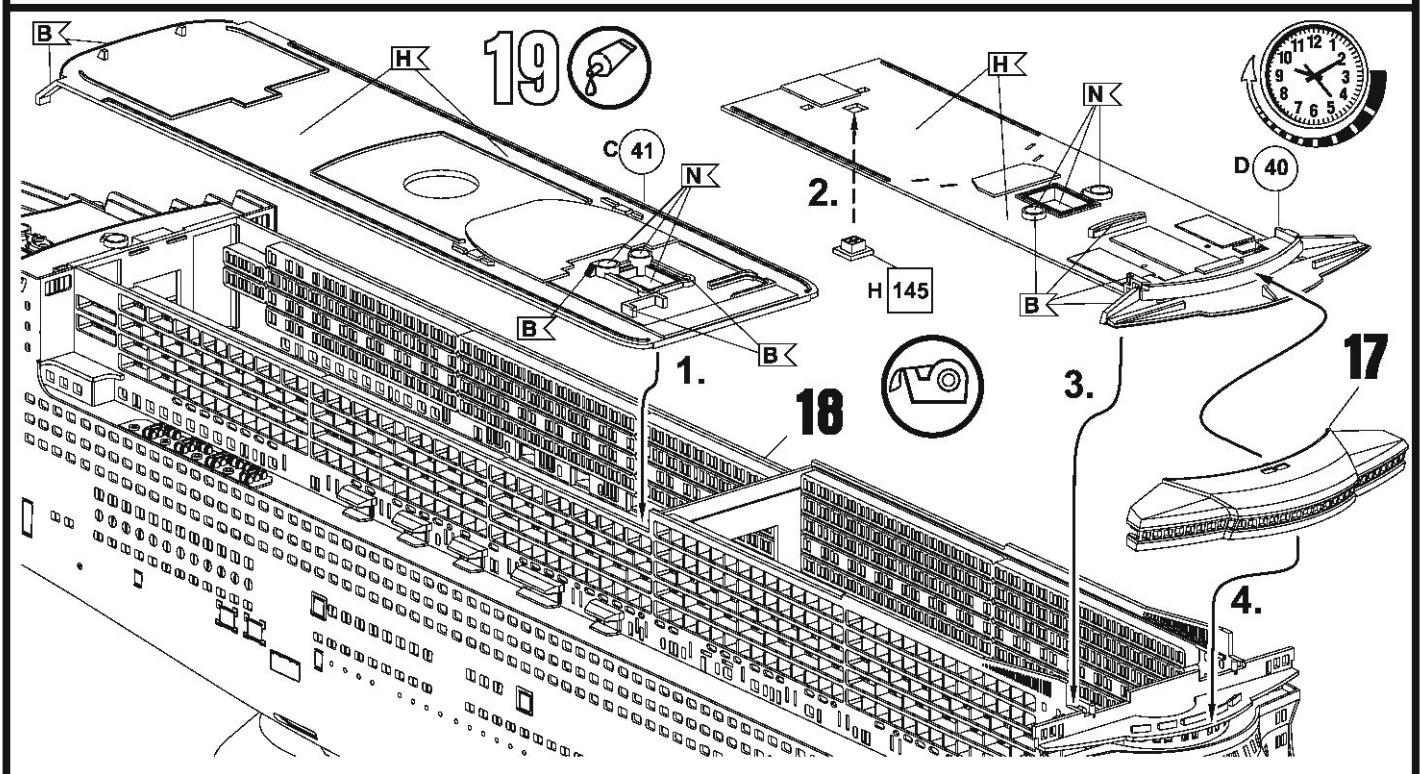
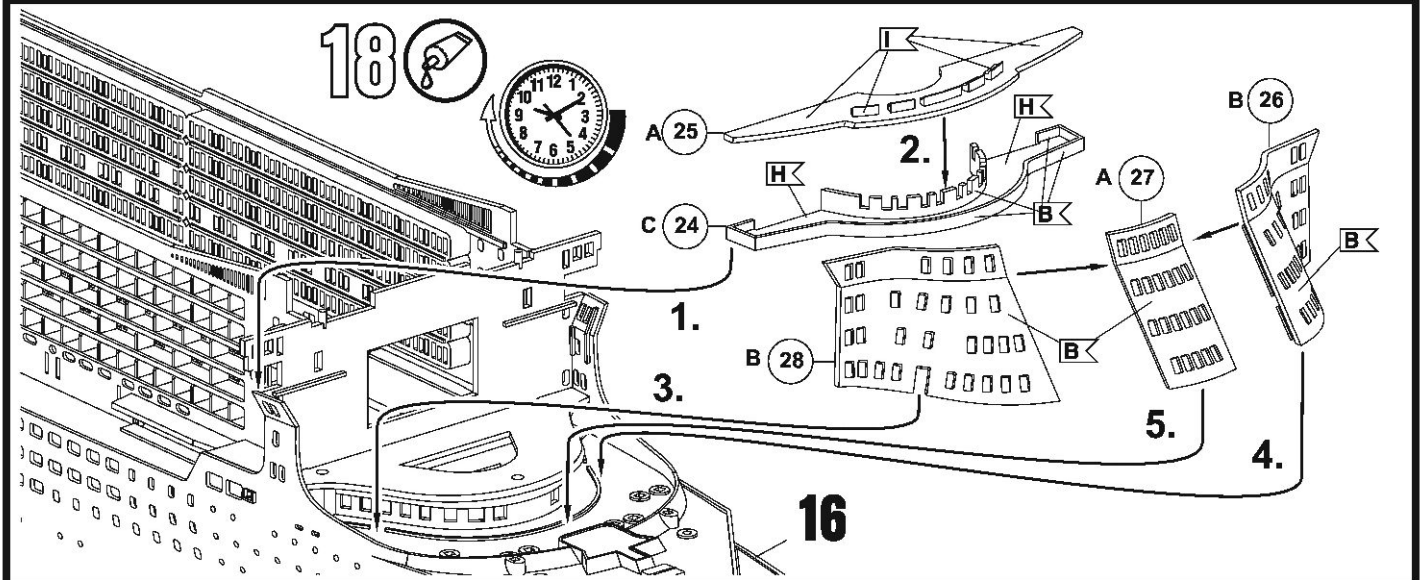
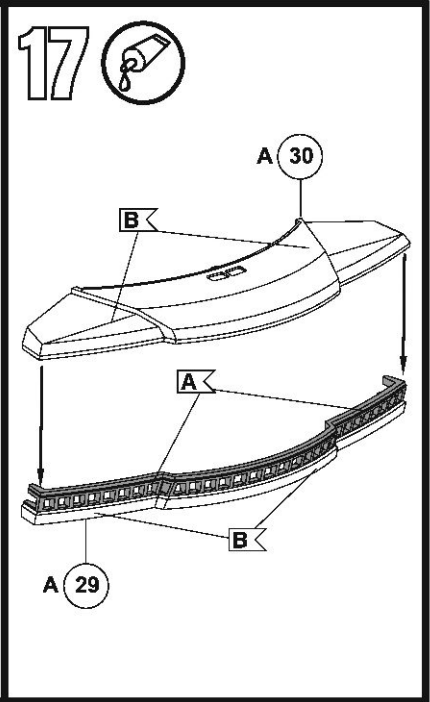
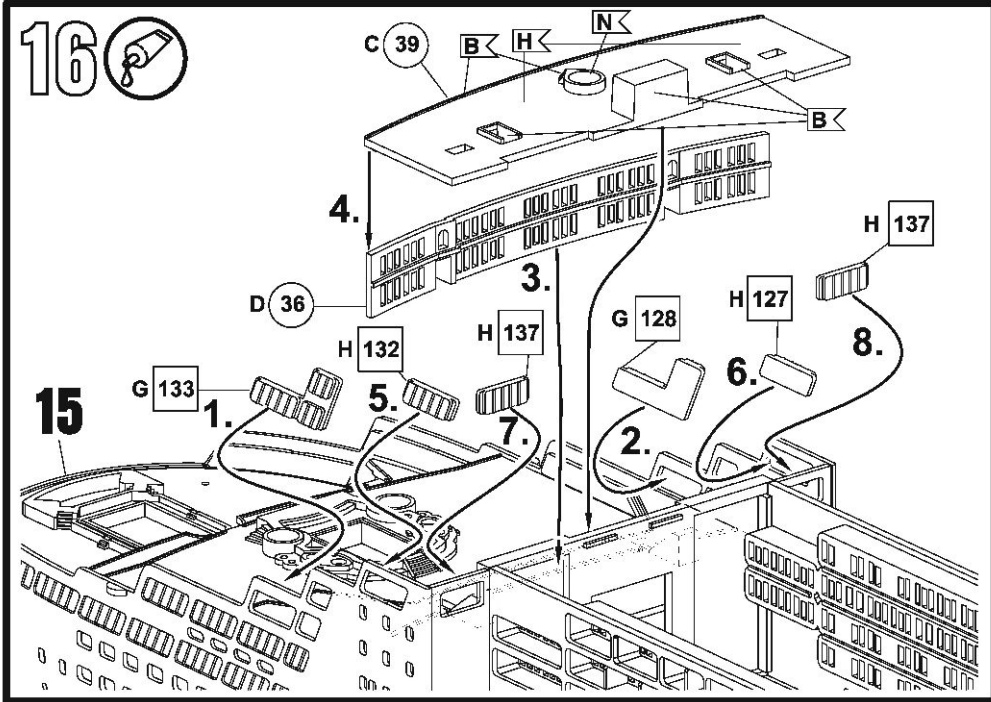


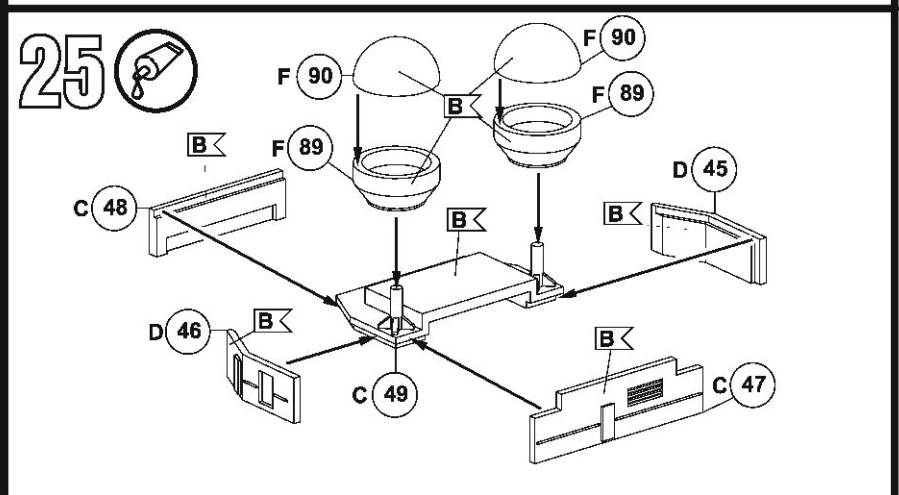
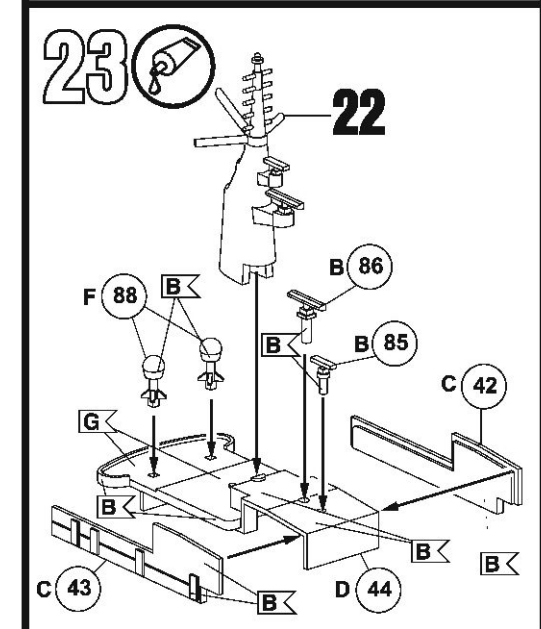
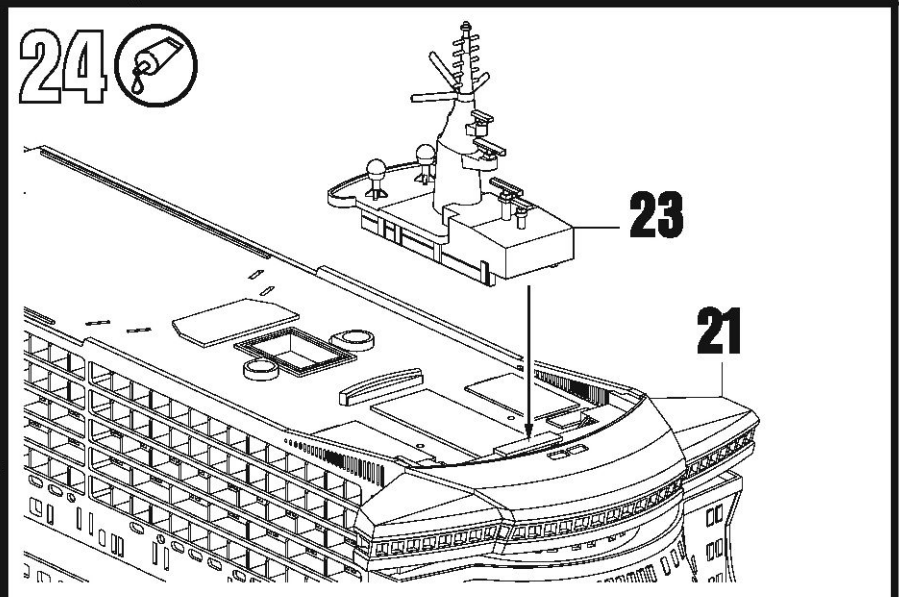
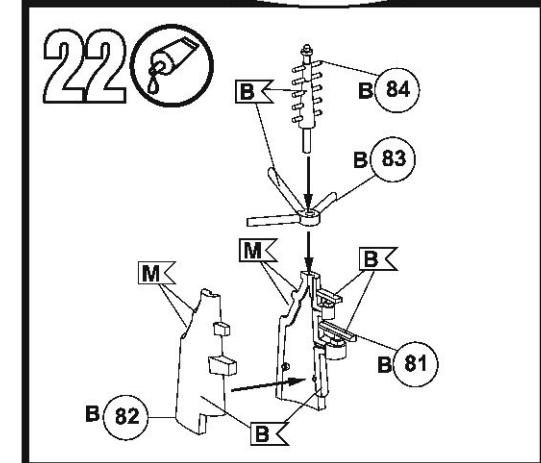
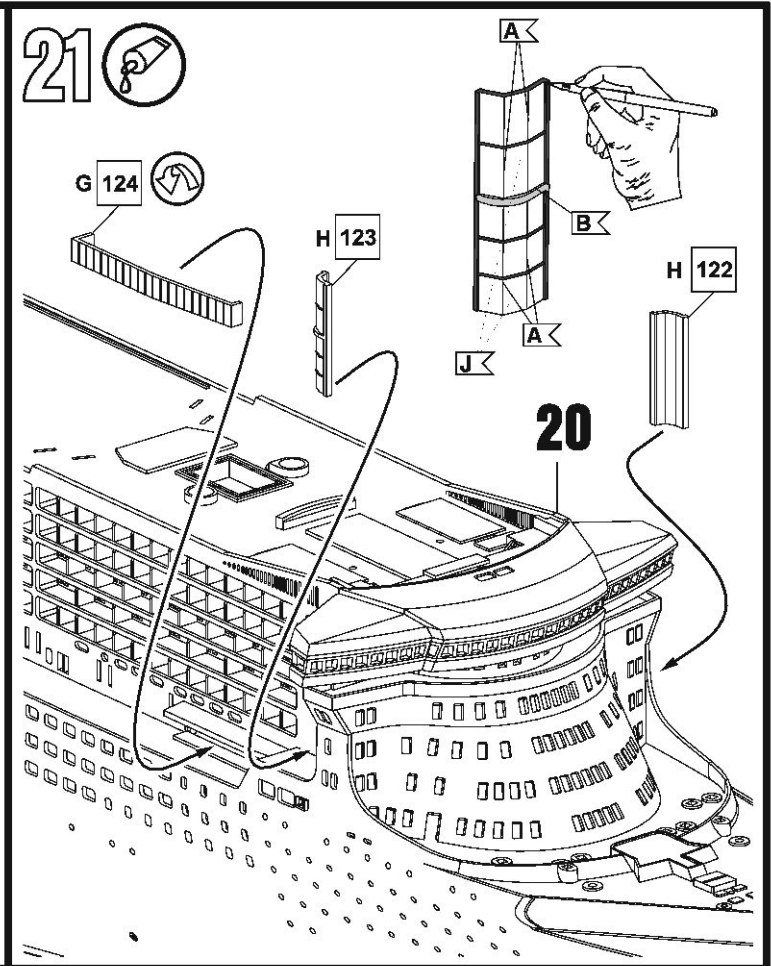
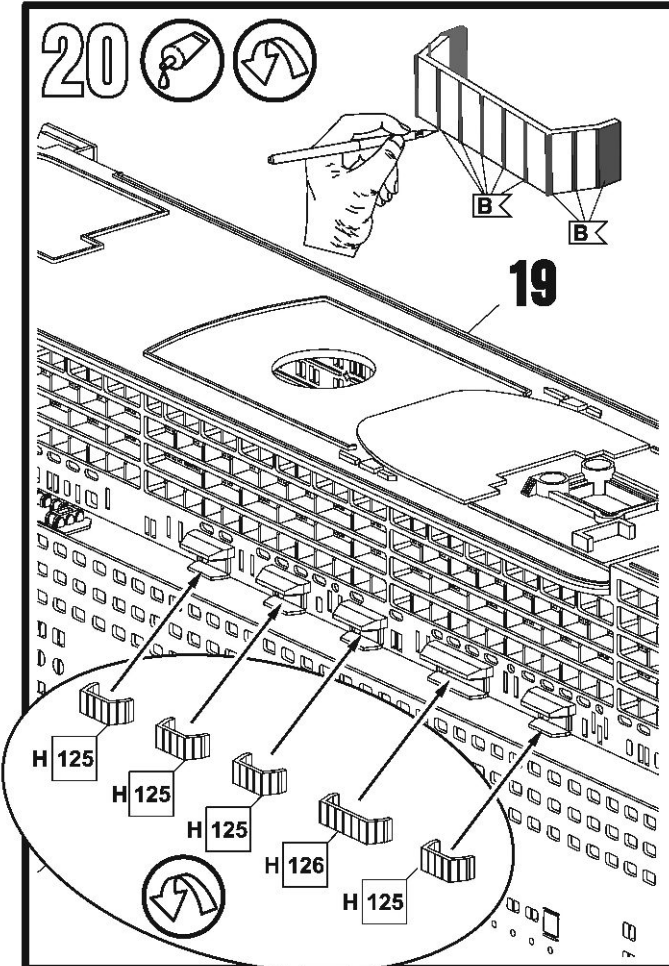


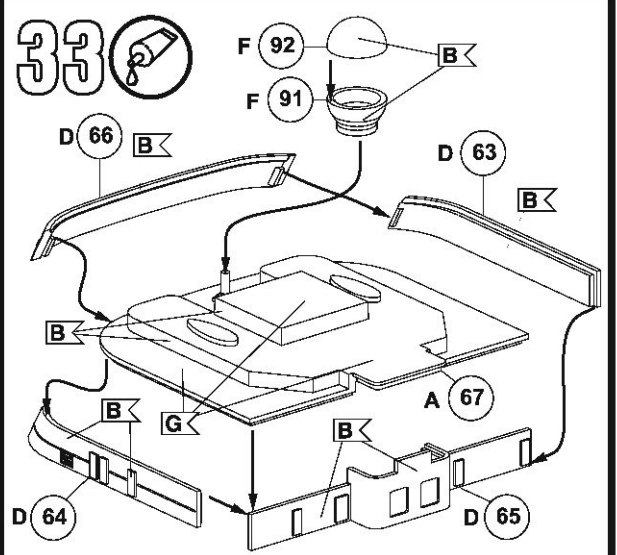
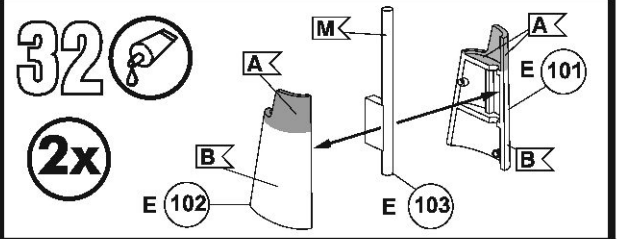
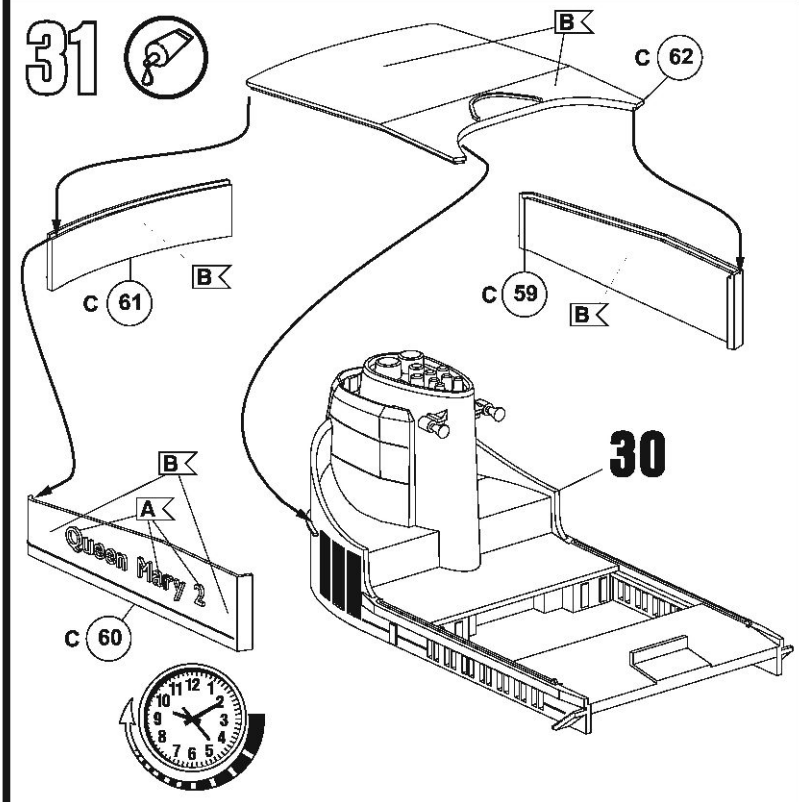
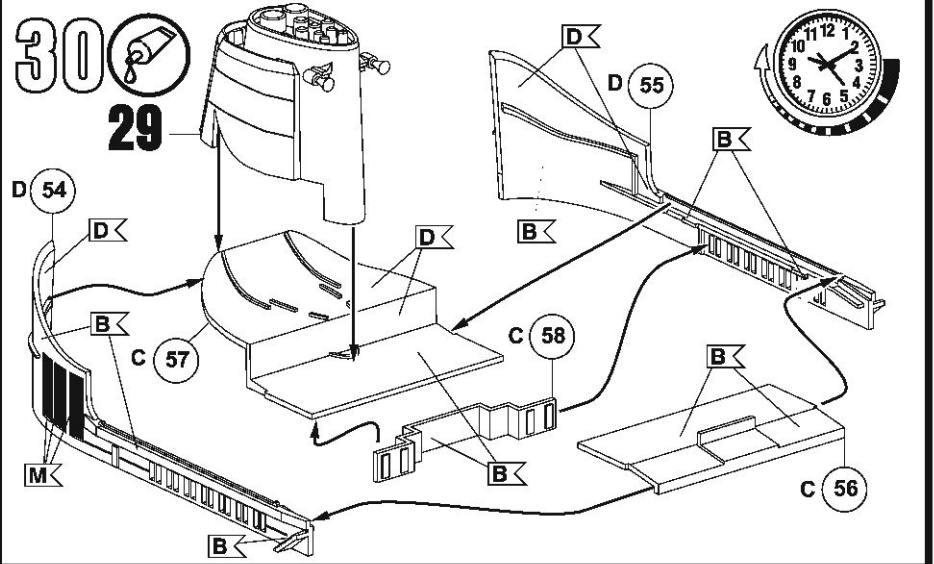
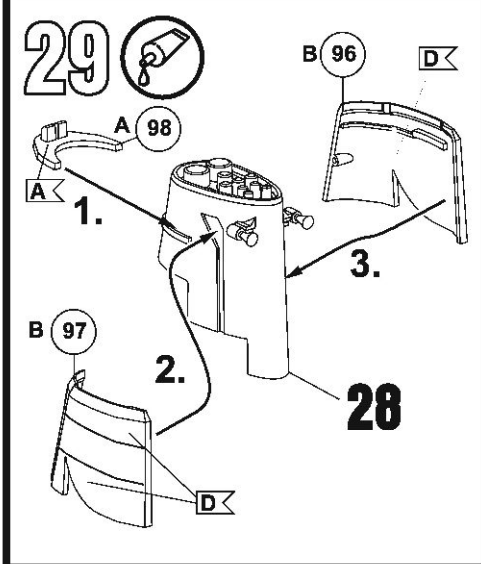
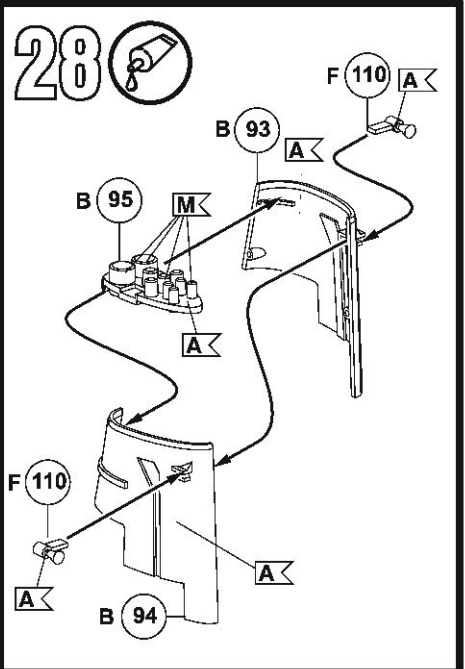
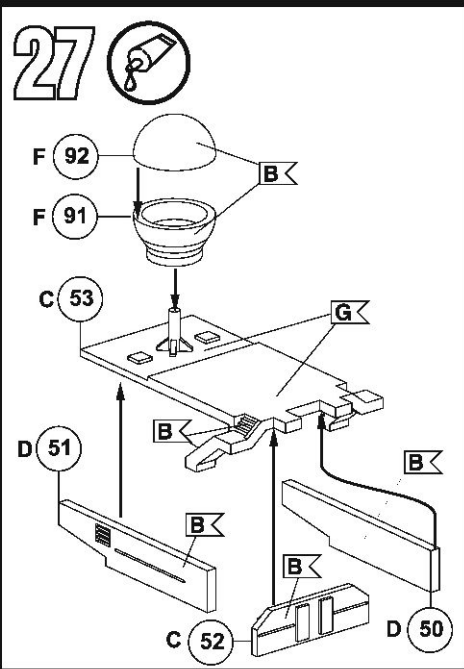
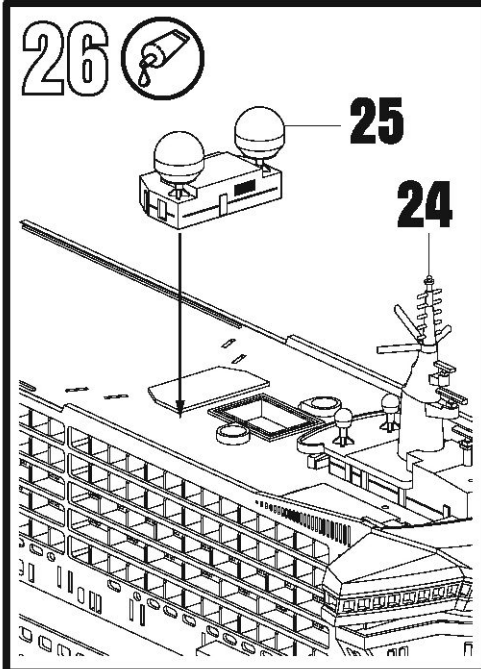


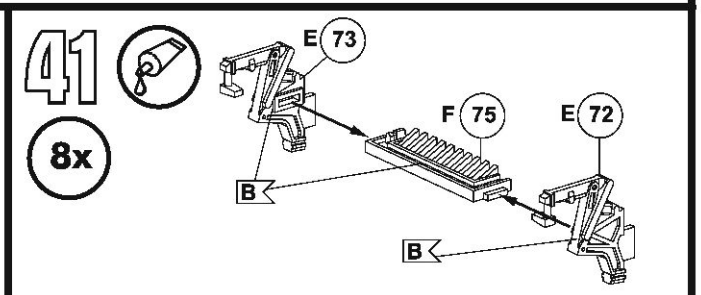
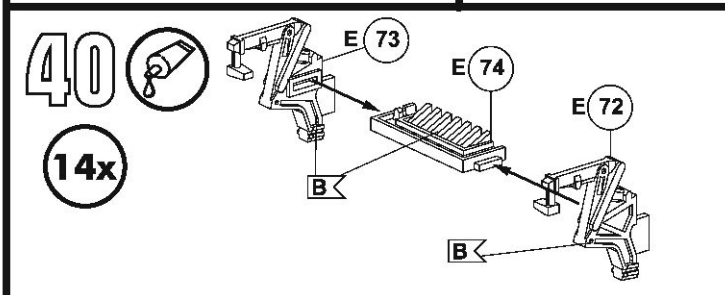
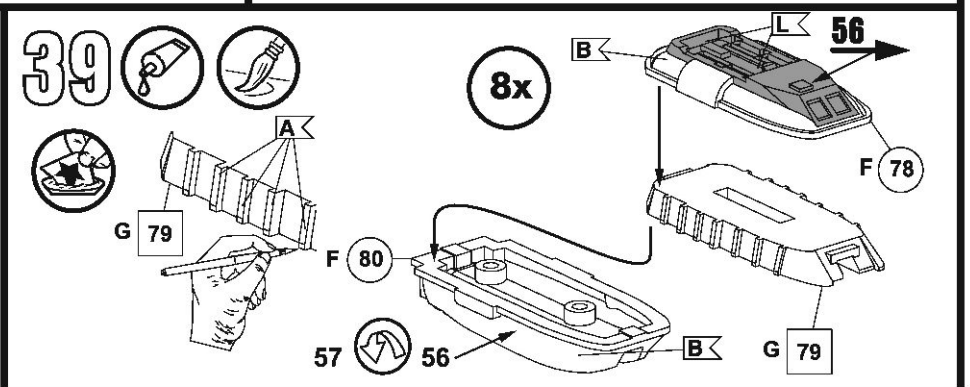
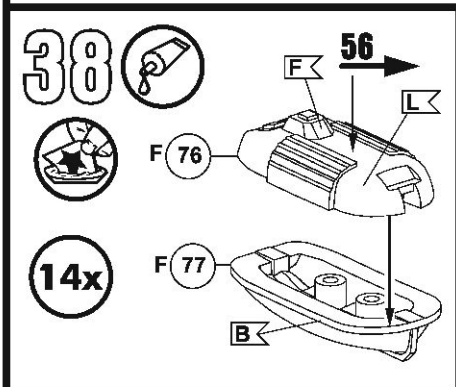
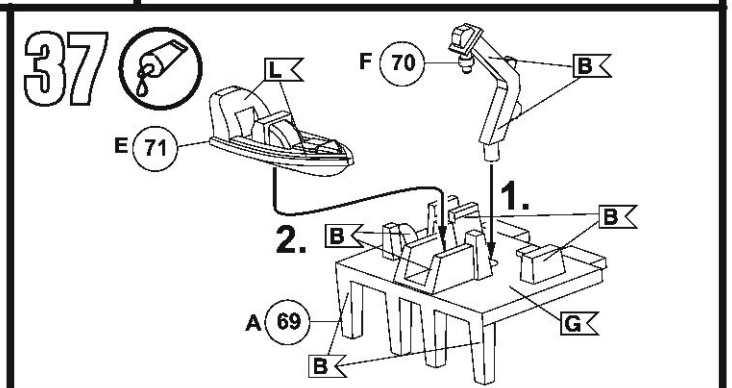
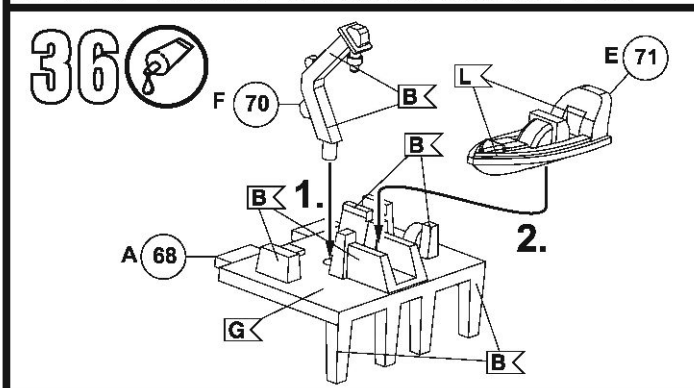
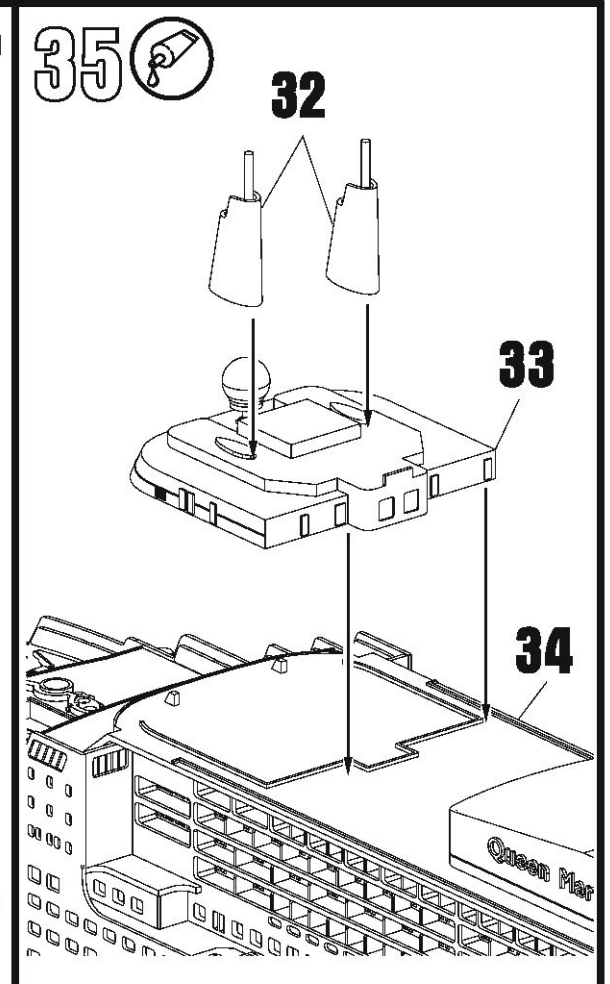
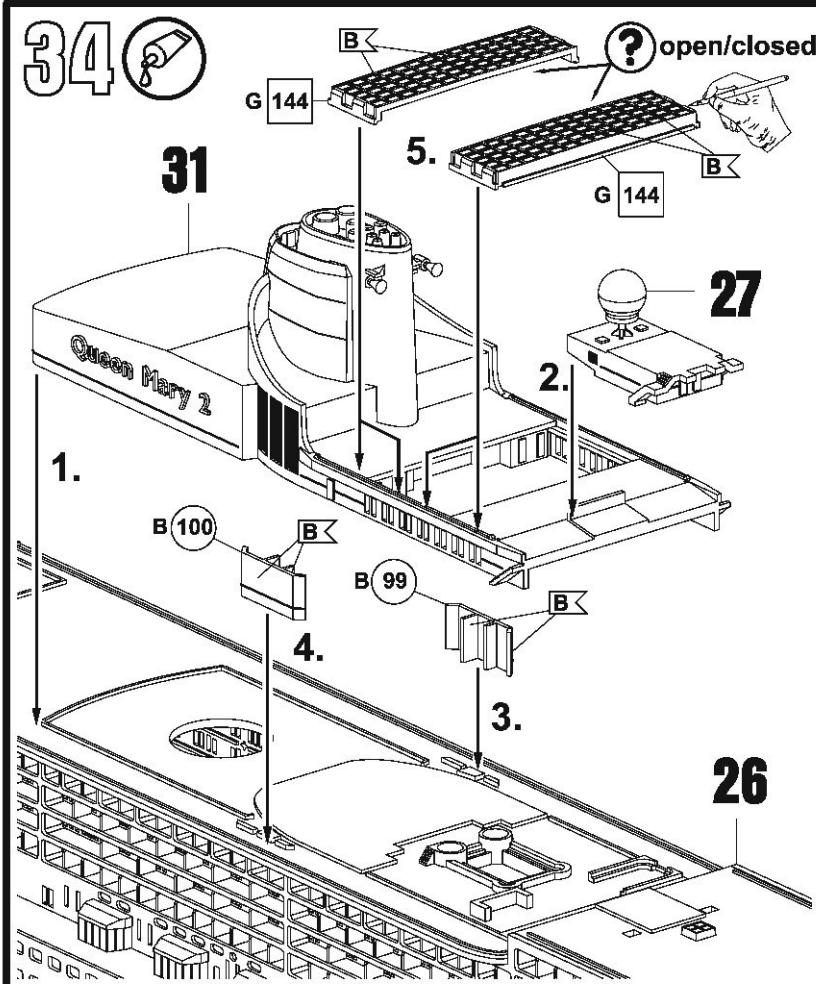


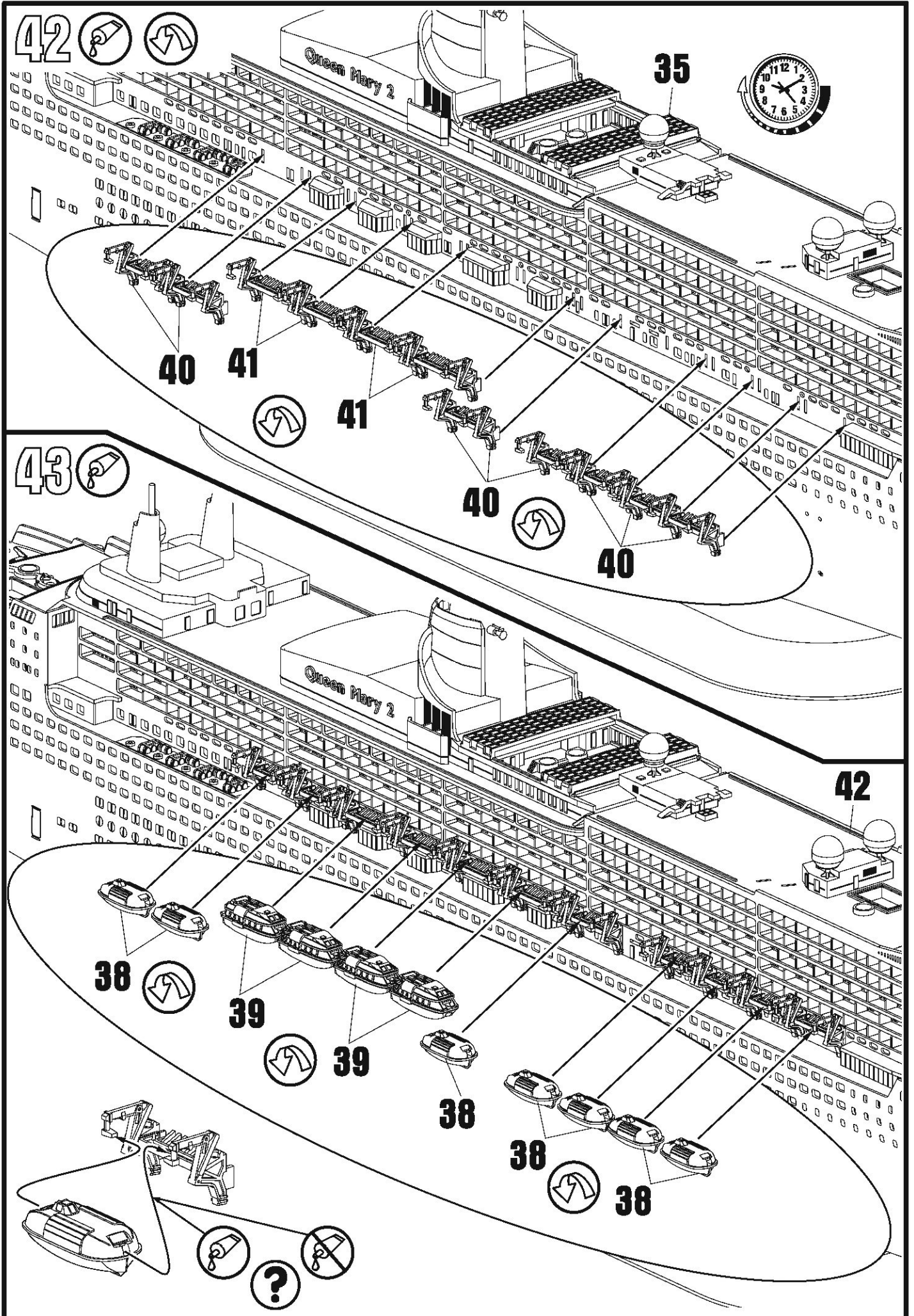


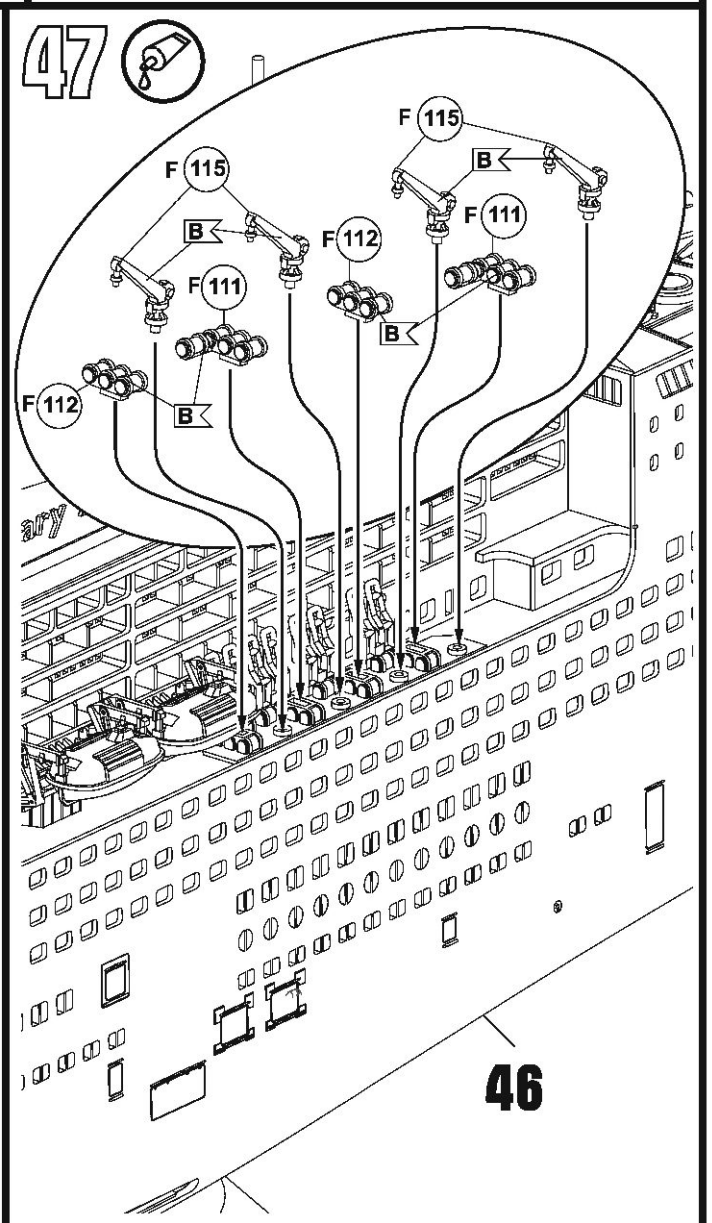
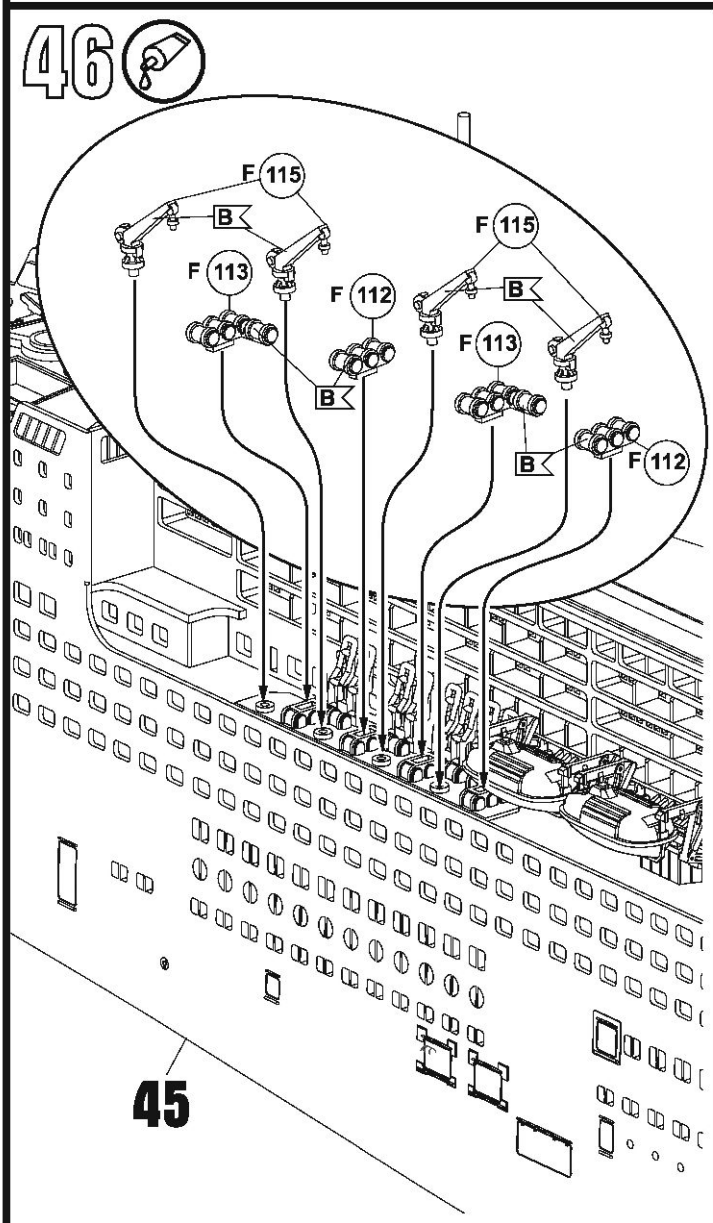
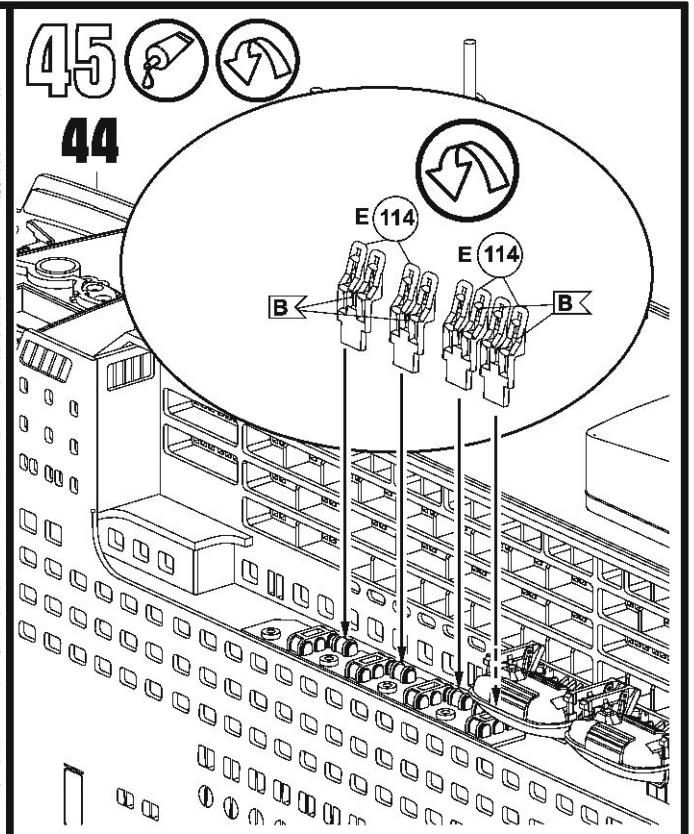
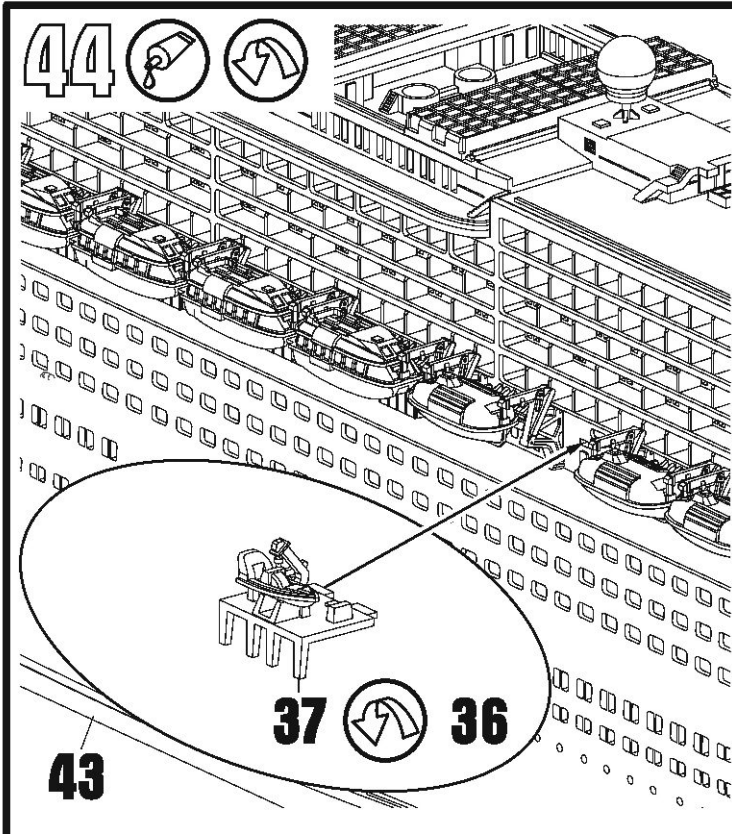


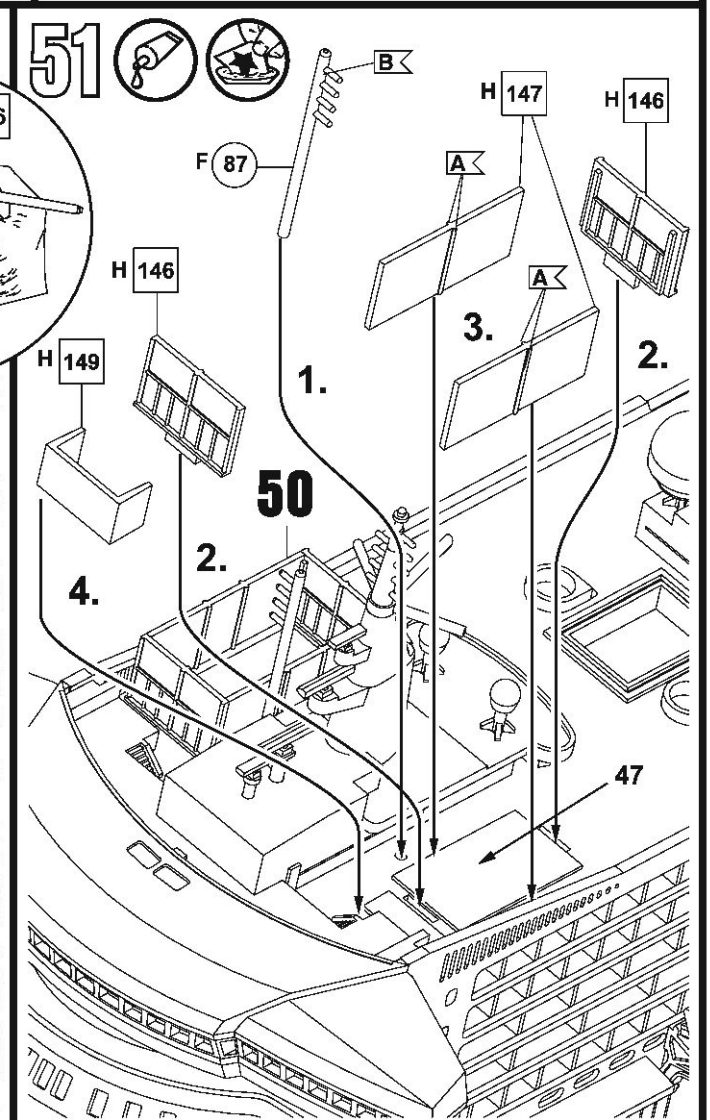
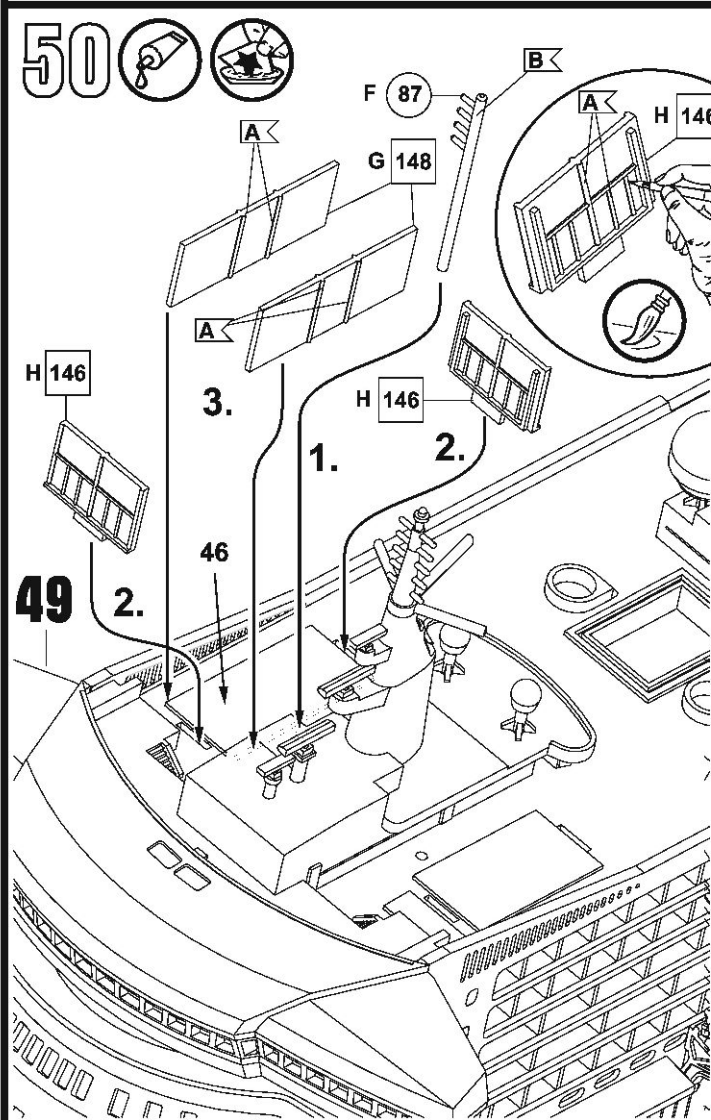
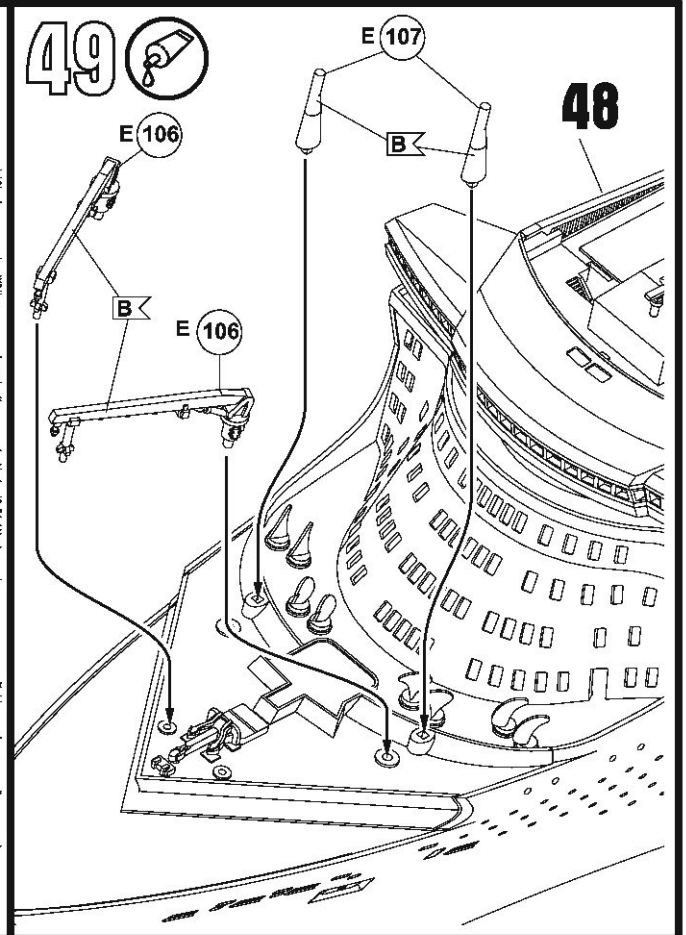
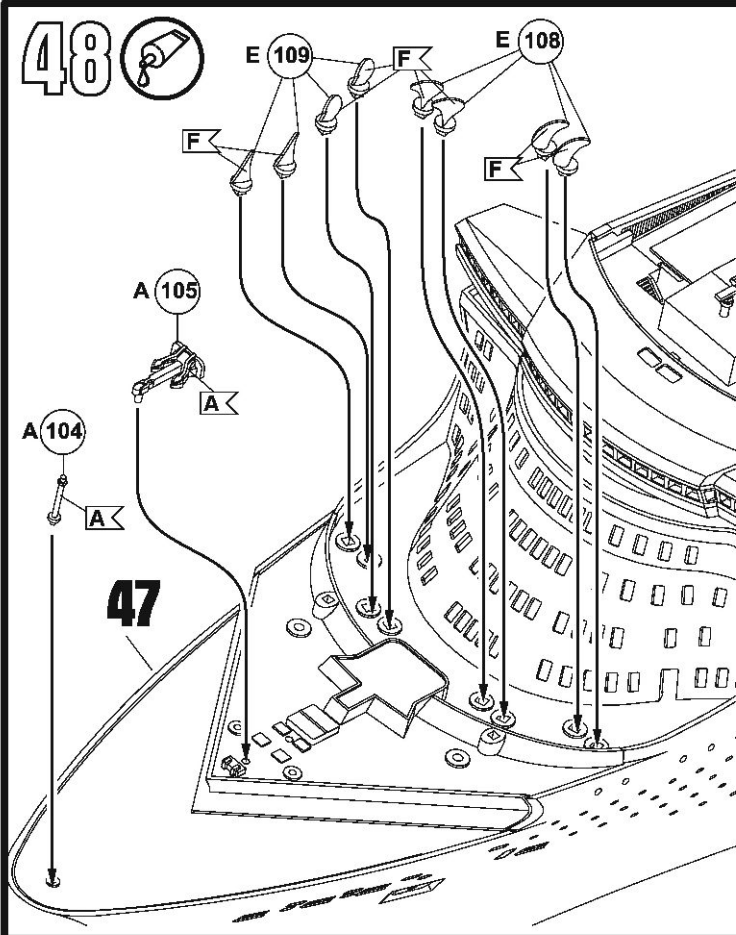




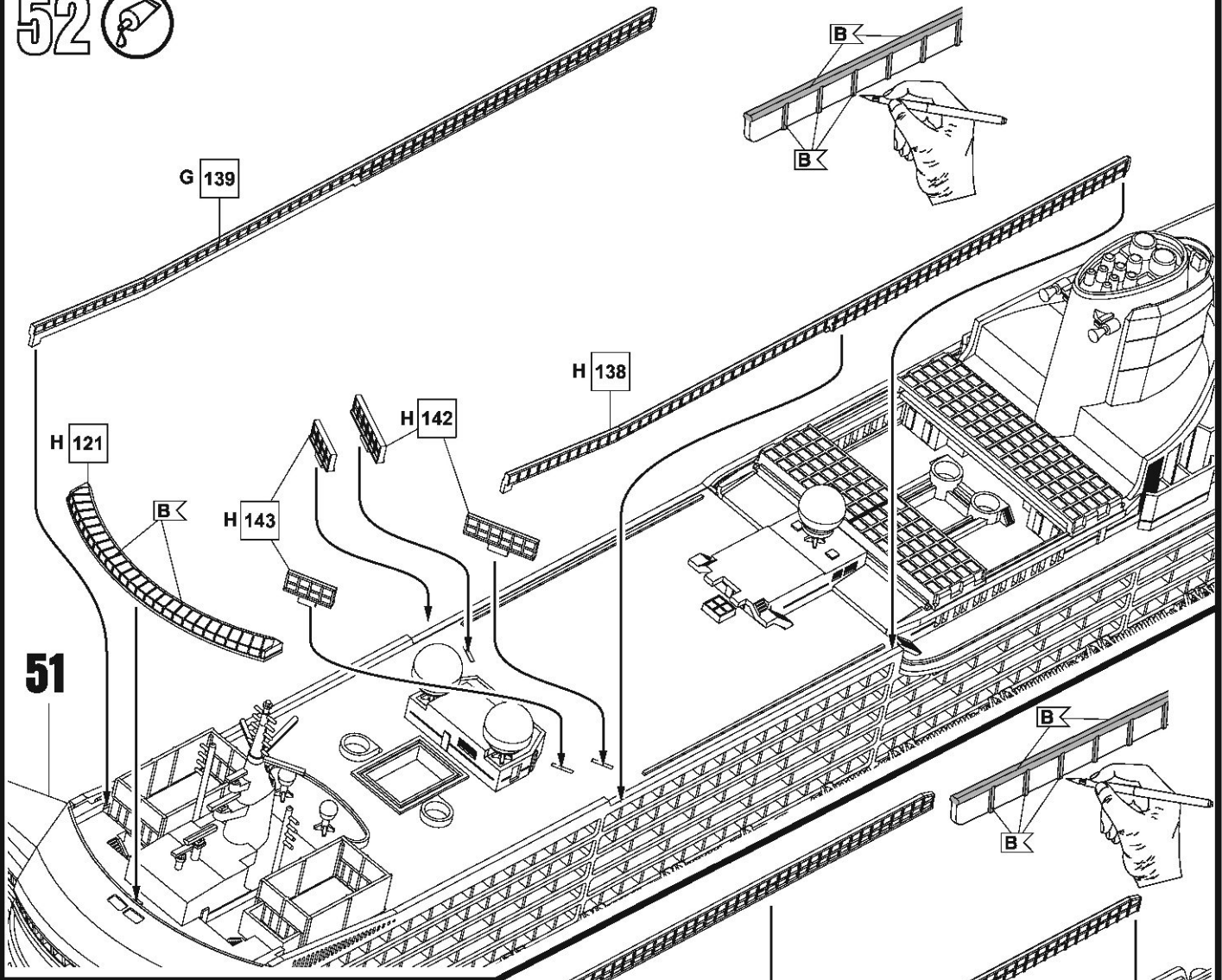




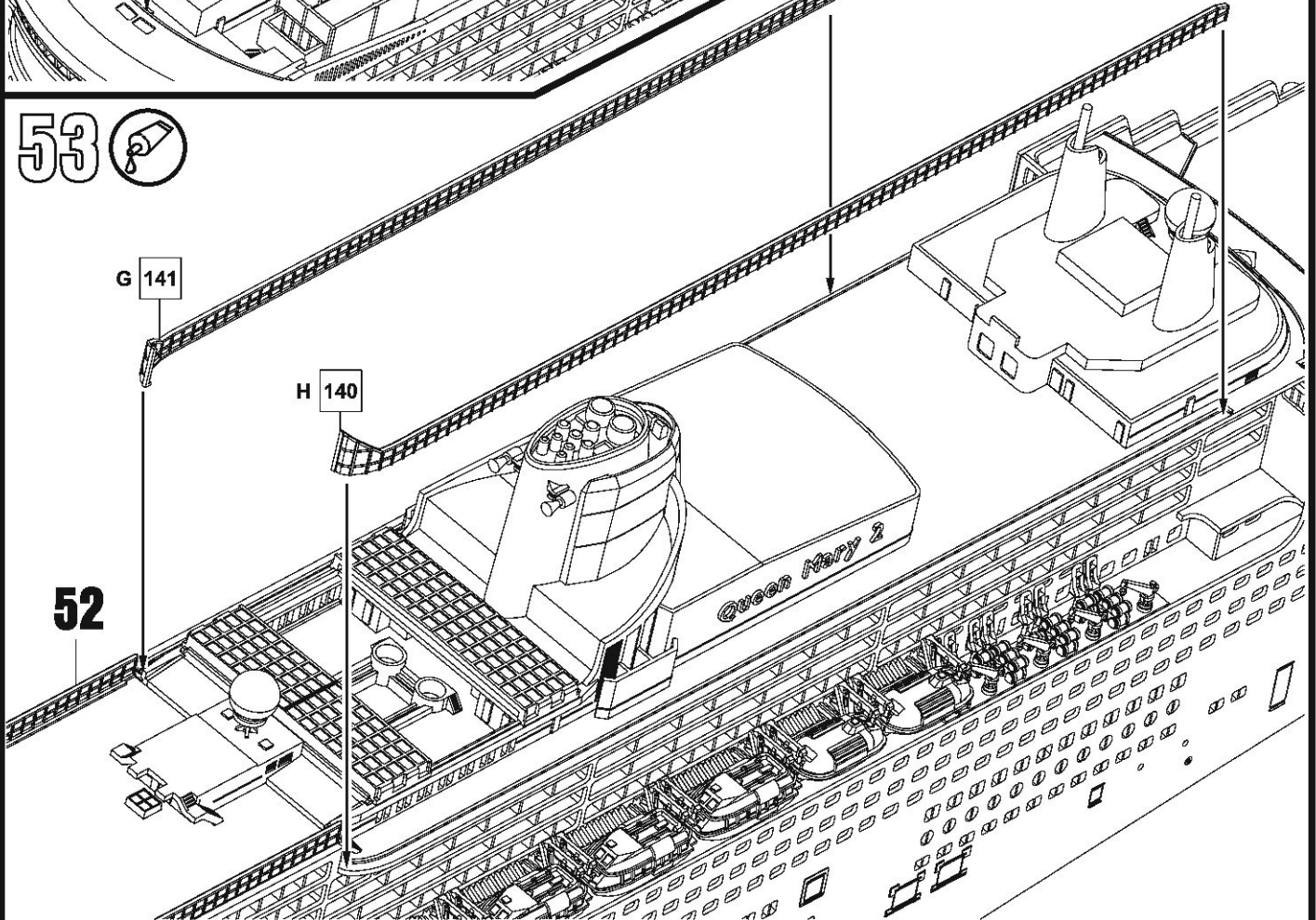




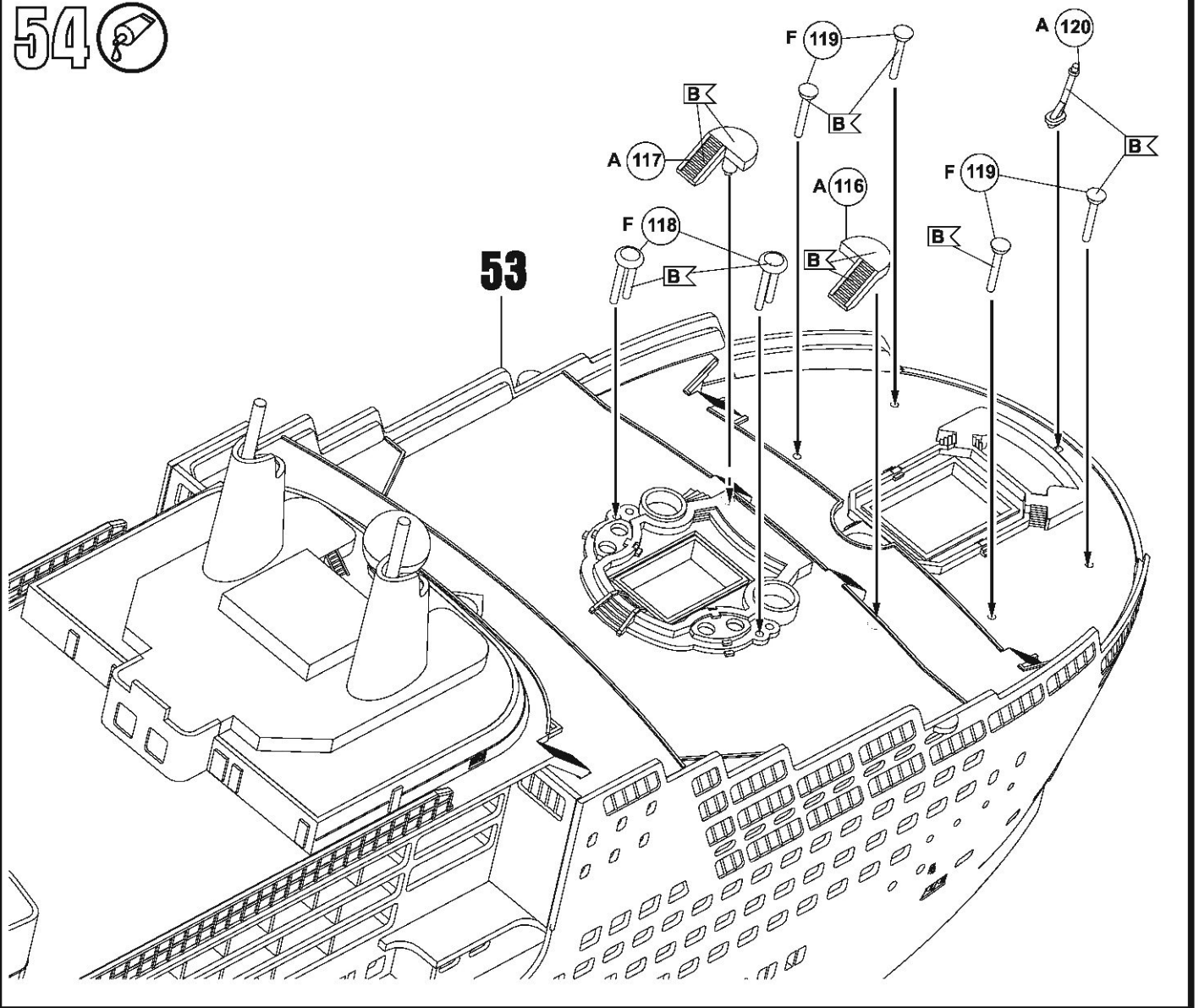
52



53



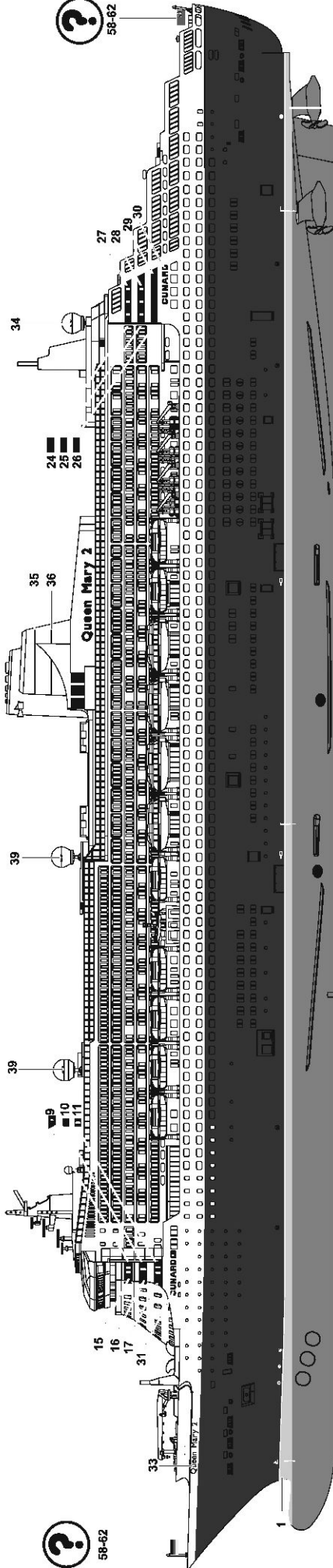
54



55



58-62



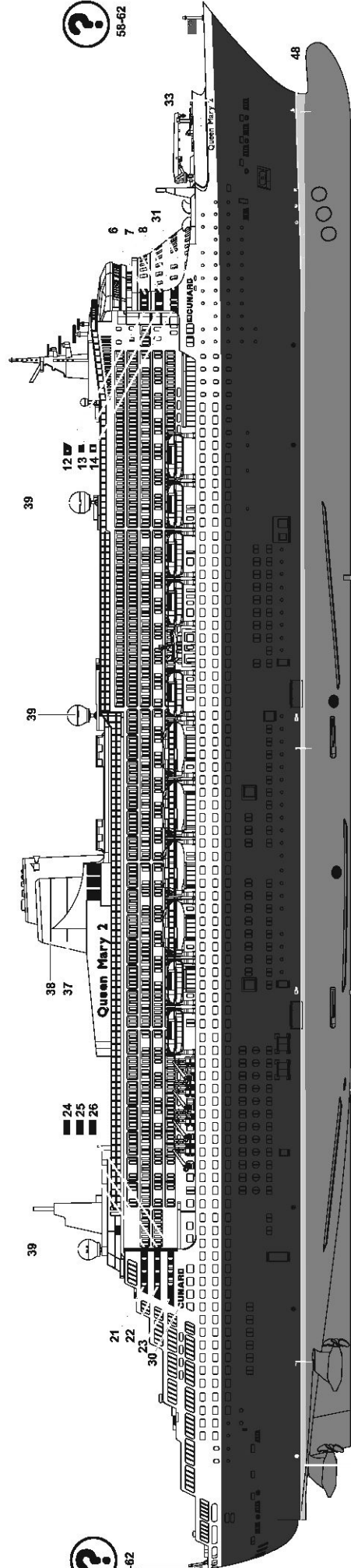
Ocean Liner Queen Mary 2

2

85



58-62



Ocean Liner Queen Mary 2

48

85

56

